

CONSTRUCTION GROUP
Licensed & Insured
ВЫПОЛНЯЕТ ВСЕ ВИДЫ
**НАРУЖНЫХ И
ВНУТРЕННИХ
РАБОТ**
267-210-5321

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



33

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

August 18, 2021

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC
1122 Street Road #204 Southampton PA 18966
215-999-SKIN (7546)

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON

ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог, доктор медицинских наук
РОМАН БРОНФЕНБЕРГЕР

www.pennderm.com info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок
Для пациентов без страховки - доступные цены

LET ME HELP YOU FIND THE PERFECT HOUSE YOU CAN CALL HOME

Zurab Kvantrishvili
Realtor, ABR, SRS

CONTACT ME

267-912-7987
zurab.kvantrishvili@cbheartside.com
www.cbhre.com

COLDWELL BANKER HEARTSIDE

АГЕНТСТВО
A-TEAM Home Care

ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

\$720 Hazard Pay!

БОНУС \$500 ДЛЯ НОВЫХ ФИТ СОТРУДНИКОВ

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

\$540 LOYALTY PAY

215-598-6991

Покупка и Продажа недвижимости в PA

GALINA SERGUEEVA
BINNER & SERGUEEVA Team
Certified Buyer's Agent
GalinaSergueeva@yahoo.com
cell (215) 201-6979
(800) 213-7431
GreatPAhomes.com

RE/MAX HOMEPOINT
(484)451-5151

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

215-355-4007 • 215-331-7585

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

INSURANCE Xchange
HEALTH INSURANCE
2021 Enrollment is still open
13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116
215.764.3200
www.Insurancexchg.com

ERIC GASPARYAN

Carvell
Health Services, Inc

С нашей помощью вы можете получить программу штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service) для ухода за родственниками или друзьями.

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-9696 1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ МЕХАНИКИ И ИХ ПОМОЩНИКИ

267-615-7914

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598

ქართული სამედიცინო ცენტრი

NP MEDICINE

ШИРОКИЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ, ВКЛЮЧАЯ КОСМЕТОЛОГИЧЕСКИЕ

267-223-7738

Independent Home Care Agency

215-821-3078
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?

Звоните нам 24 часа 7 дней в неделю.

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!

\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!

ТЕСТ НА КОВИД НЕ ВЫХОДЯ ИЗ ДОМА!

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.

www.independenthc.com 9892 Bustleton Ave, Suite 203 Philadelphia PA 19115

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА * БОНУСЫ * МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА * ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

2 Park Lane, Suite 106, Feasterville PA 19053

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ
ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

К вашим услугам:

МЕДСЕСТРЫ | ЛОГОПЕДЫ
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ | ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

*Наше агентство заняло первое место
в категории Personal Care and In-Home Senior Care!*



ПОЗВОНИТЕ НАМ: **215-598-6991**,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали правильный выбор

**Помогаем с оформлением документов
для получения программ PAS, Waiver, Option**

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

\$720 Hazard Pay!

**ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ
НАШИМ СОТРУДНИКАМ!**

\$540
LOYALTY PAY

БОНУС \$500
**ДЛЯ НОВЫХ
FIT СОТРУДНИКОВ**

Приглашаем на работу ННА, РСВ

Отличная медицинская страховка,
включая Dental & Life insurance
Оплачиваемый отпуск
и дни по болезни
Оплата праздничных
и сверхурочных часов
Гибкий график работы и др. бонусы

**Зарплата наших
сотрудников выше,
чем в других агентствах!**

Для тех, кто желает
ухаживать за своими
родственниками,
мы предлагаем обучение и
хорошую зарплату



www.independenthnc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



**Высокопрофессиональный
медицинский персонал**
с большим опытом работы
окажет необходимую
квалифицированную
помощь на дому.

МЕДСЕСТРЫ
внимательнейшим образом
выслушают ваши жалобы
на состояние здоровья
и примут все необходимые
меры по их устранению:
свяжутся с лечащим врачом,
окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций
и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений
и лечебного массажа помогут в восстановлении
двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,
сделают уборку, помогут с купанием.

**Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!**

Помогаем получить Waiver.
Программу по уходу на дому.
Мы привезём вам домой
молочные продукты, горячие
завтраки, обеды и ужины
совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС
ПРИ УСТРОЙСТВЕ
НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать за
пожилыми родственниками,
родителями, друзьями,
нуждающимися в этом
по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская
страховка, включая стоматологию и зрение.

*Медсестры и работники по уходу, а также Occupational
Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!
Предоставляем полную медицинскую страховку.*

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
Говорим по-русски

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!**

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Дорогие дачники,
с радостью сообщаем вам, что

МЫ ОТКРЫТЫ!

С нетерпением ждём встречи со своими старыми и новыми друзьями!

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам.



На Даче хорошо и зимой и летом!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

www.boulevardlaw.com

← PHILADELPHIA →
BOULEVARD LAW

Более 40 лет юристы Boulevard Law представляют интересы клиентов в Филадельфии и прилегающих округах и заботятся не только об их финансовой, но и эмоциональной защите.

ОПЫТНЫЕ ЮРИСТЫ КОМПАНИИ СПЕЦИАЛИЗИРУЮТСЯ:

АВАРИИ
АВТОМОБИЛИ, МОТОЦИКЛЫ, ГРУЗОВИКИ

МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ

ЗАБОЛЕВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С АСБЕСТОМ

СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПО НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ

ТРАВМЫ, НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ И СМЕРТЬ
ОТ УКУСА СОБАКИ, ПАДЕНИЯ, ПОЖАРА, ВЗРЫВА, ЛЕКАРСТВ, НЕКАЧЕСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ, БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ, ПРИ РОДАХ И ПРОЧ.

ЮРИСТЫ BOULEVARD LAW ПОМОГАЮТ КЛИЕНТАМ С СОСТАВЛЕНИЕМ ЗАВЕЩАНИЯ, ПРИОБРЕТЕНИЕМ И ПРОДАЖЕЙ БИЗНЕСОВ

Офис удобно расположен в Норд-Исте Филадельфии

**1730 Welsh Road
Philadelphia, PA 19115**

P (215) 969-7400

F (215) 969-2181

MIRACLE
DENTAL CENTER

4911 Street Road, Unit B, Trevese, PA 19053 | 267-990-8668
ОФИС расположен в минутах езды от Bustleton Ave и рядом с train station Trevese

ШИРОКИЙ СПЕКТР СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ТЕХНОЛОГИИ ПОЛНОСТЬЮ БЕЗБОЛЕЗНЕННОГО ЛЕЧЕНИЯ



Ирина Фролова, DDS,
русскоговорящий дантист,
более 20 лет опыта работы



Ирина - член American Academy of Facial Esthetics и сертифицированный специалист в **BOTOX** and **DERMAL FILLER** технологиях.

Она уже много лет работает в этой сфере и сделала много пациентов счастливыми.

ПАЦИЕНТОВ С ОСТРОЙ БОЛЬЮ ПРИНИМАЕМ В ДЕНЬ ОБРАЩЕНИЯ
ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК *См. статью на стр.33*

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОПЫТНЫХ И БЕРЕЖНЫХ РУКАХ

Эксклюзивный

ОСТРОВ ЗДОРОВЬЯ

Во Флориде
Hallandale

ВНИМАНИЕ:
РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ,
ВОССТАНОВИТЕЛЬНАЯ
ПРОГРАММА ДЛЯ ПОДНЯТИЯ
ИММУНИТЕТА ПОСЛЕ
КОРОНАВИРУСА

РЯДОМ С ОКЕАНОМ!

ПАКЕТЫ:
7 (ночей) / 8 (дней) и 9 (ночей) / 10 (дней)
Заезды каждую неделю.

В ПАКЕТ ВХОДИТ:

- ПРОЖИВАНИЕ В УЮТНЫХ НОМЕРАХ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ПРОФИЛАКТОРИЮ
- ДВУХРАЗОВОЕ ДИЕТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ
- 5 ПРОЦЕДУР В ДЕНЬ

А ТАКЖЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ:

- ТРАНСФЕР ИЗ АЭРОПОРТА И ОБРАТНО
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ВРАЧАМИ И ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ

- ВИТАМИНОТЕРАПИЯ- КАПЕЛЬНИЦЫ С ВИТАМИНОМ С, D, В АНТИОКСИДАНТАМИ.
- ВОССТАНОВЛЕНИЕ МИКРОФЛОРЫ КИШЕЧНИКА И ЖЕЛУДКА ПРИ ПОМОЩИ ОРОШЕНИЯ ПРОБИОТИКАМИ.
- ОЧИЩЕНИЕ ПЕЧЕНИ – ДЕТОХ ПРОГРАММЫ. ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ГИМНАСТИКИ.
- ЛИМФОДРЕНАЖ – ПНЕВМО ПРЕССОТЕРАПИЯ ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ МИКРОЦИРКУЛЯЦИИ КРОВИ И ЛИМФЫ
- ЩЕЛОЧНЫЕ ИНГАЛЯЦИИ И АРОМАТЕРАПИЯ.
- БАНОЧНЫЙ МАССАЖ.
- ИНФРАКРАСНЫЕ ОБЕРТЫВАНИЯ.

Лишний вес, проблемы с суставами, аллергии, бессонница, диабет, кожные заболевания, нарушения нервной системы, заболевания желудочно-кишечного тракта и сердечно-сосудистых проблем — все это нам по плечу!

МНОЖЕСТВО ДОВОЛЬНЫХ КЛИЕНТОВ!

ЗВОНИТЕ ЗА ПОДРОБНОСТЯМИ
224-628-2144 | 305-916-1248
WWW.WELLNESSANDETOXCENTER.COM

*Выходим из карантина!
Скажем нет-коронавирусу!*

ХЕНИЯ
RESORT

Оазис среди гор!

РАСПОЛОЖЕН В ЦЕНТРЕ ПАРКОВОЙ ЗОНЫ КАТСКИЛЬСКИХ ГОР,
НА БЕРЕГУ СЛИЯНИЯ РЕК.

Отдыхая в «Ксении», на фоне природы первозданной красоты, в полной гармонии с чистейшим воздухом, родниковой водой и домашним хлебом, вы надолго восстановите своё здоровье!

ПРИЕЗЖАЙТЕ НА ОТДЫХ НА ЛЮБОЙ СРОК:
Вы можете отметить у нас дни рождения, провести неделю, любые дни недели, выходные и праздничные дни.

**ДОМАШНЕЕ ПИТАНИЕ
САУНА
БИЛЬЯРД
НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС
КУПАНИЕ
РЫБАЛКА
И МНОГОЕ ДРУГОЕ**

ПОДРОБНОСТИ НА САЙТЕ:
www.xeniaresort.net

518-263-4391
10241 Route 23A, Hunter Center, NY 12442

HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

В мире

Талибы торжествуют

Сразу после неподготовленного и поспешного вывода американской группировки из Афганистана, талибы, не связанные никакими договорами с американской администрацией, начали широкое и успешное наступление, захватывая города, склады с оружием и техникой. За двадцать лет операции в Афганистане Америка потратила около \$90 млрд на оснащение и обучение афганской армии и полиции (называются цифры общих расходов, связанных с Афганистаном, достигающих триллиона). Погибли более 2500 американских военных. Буш и его советники начали это бессмысленное вторжение, не изучив печальный опыт советской операции в Афганистане. Трамп вел переговоры с талибами и выставлял им условия вывода американских военных, на которые они соглашались, а Байден просто внезапно вывел войска, бросив оборудование и вооружение на сотни миллионов долларов. Теперь он возвращает несколько тысяч военных, чтобы подстраховать эвакуацию американского посольства, и бодро заявляет, что все идет по плану. Как будто у него есть какие-то планы.

Что происходит

Президент Афганистана Ашраф Гани покинул страну. Есть сведения, что он вылетел в Ташкент вместе с советником по национальной безопасности и главой администрации. Сотни афганских солдат и офицеров пытаются уйти в Узбекистан, но основная часть армии и полиции складывает оружие и сдается талибам без сопротивления. Руководство талибов обещает не трогать добровольно сложив-

ших оружие военных и полицейских, но поступают сведения о начавшихся казнях тех, кто сотрудничал с западными союзниками. В аэропорту отчаявшиеся люди цепляются за крылья самолетов, готовящихся к вылету. Америка уже приняла несколько тысяч афганцев и примет еще.

Иорданское направление

Американская армия наращивает свое присутствие в Иордании. Аналитики утверждают, что трон под непопулярным в народе королем Абдаллой шатается. Американские политические стратеги хотят удержать свое влияние на Ближнем Востоке хотя бы через Иорданию, учитывая реальное фиаско в Афганистане, практическое отсутствие в Ираке и Сирии, ухудшение отношений с Саудовской Аравией при Байдене. На Ближнем Востоке активно действуют Иран и Китай. Посылая войска в Иорданию, Америка пытается укрепить свои позиции в регионе.

Народ протестует

Во Франции продолжаются массовые протесты против диктатора с паспортами вакцинации. В последней массовой демонстрации в Париже участвовало около двух миллионов человек. Французы выражают недоверие президенту Макрону, называют его диктатором и обманщиком. Дело в том, что он уже несколько раз, объявляя очередной локдаун, обещал, что это в последний раз. На этом фоне показательно радостное сообщение компании Pfizer о том, что они планируют вскорости нарастить выпуск вакцин и увеличить прибыль до \$60 млрд.

Своего не сдают

Ассамблея штата Нью-Йорк, большинство в которой составляют демократы, приостанавливает расследование в

отношении губернатора Эндрю Куомо, на основании которого ему может быть объявлен импичмент. Об этом заявил спикер нижней палаты законодательства штата Карл Хисти. По его словам, в дальнейшем проведении расследования больше нет необходимости, поскольку его целью было определить, «должен ли губернатор Куомо оставаться в должности», в то время, как губернатор и так объявил об отставке. Решение об отказе от импичмента будет означать, что Куомо не будет лишен права на участие в выборах в будущем.

Марсианский проект

Чтобы подготовиться к отправке астронавтов на Марс, NASA начало принимать заявки на четырех человек, которые будут жить в течение года на Марсе Дюна Альфа. Это марсианская среда обитания площадью 1700 квадратных футов, созданная с помощью 3D-принтера, внутри здания Космического центра Джонсона в Хьюстоне. Оплачиваемые добровольцы будут выполнять моделируемую миссию по исследованию Марса с выходами в открытый космос, ограниченной связью на родине, ограниченными продуктами питания и ресурсами, а также отказами оборудования. NASA планирует три таких эксперимента, первый из которых начнется осенью следующего года.

Переговоры в Мексике

Представители правительства и оппозиции Венесуэлы начали переговоры в Мехико для поиска выхода из затянувшегося политического и экономического кризиса в стране. В ходе диалога они планируют обсудить перспективы отмены санкций и проведения выборов. Предыдущие раунды переговоров в Доминиканской Республике в 2018 году и на Барбадосе годом позже не смогли разрешить спор между сторонниками главы Венесуэ-

элы Николаса Мадуро и лидера венесуэльской оппозиции Хуана Гуайдо. Германия, США и еще более 50 стран признают временным президентом Венесуэлы Гуайдо.

Тревожная демография

Число белых американцев в США сократилось до рекордно низкого уровня. Об этом свидетельствуют данные переписи, проведенной в прошлом году. Майкл Шнайдер, журналист Associated Press: «Резюмировать итоги переписи можно тем фактом, что численность белого населения уменьшилась впервые в истории. Белые американцы по-прежнему крупнейшая расовая и этническая группа в США, но их доля в общей численности населения сокращается. Это обусловлено миграцией в прошлом, которая и в последнее десятилетие сказывается на демографических показателях. Особую «длагодарность» за это хочется высказать демократам, которые остановили строительство стены и открыли границы. С момента занятия Байденом Белого дома каждый месяц ставятся новые рекорды по количеству задержанных мигрантов. А о количестве незадержанных вообще никто не знает. Также большую роль сыграло снижение рождаемости среди белых женщин.

Бесконтрольные расходы

Законодатели-демократы тратят деньги, как пьяные туристы, с тех пор, как Байден вступил в должность. Республиканцы неоднократно предупреждали левых о неконтролируемых расходах, но мало кто их слушал. Сенатская республиканская конференция опубликовала письмо, подписанное 46 сенаторами Республиканской партии. В нем они обязуются не голосовать за повышение потолка госдолга.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Екатерина Кириченко

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 * 215-354-0842

215-240-4396 * 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Пенсильвании

◆ Последние местные новости о короне

В четверг в регионе трех штатов была достигнута новая веха - самое высокое количество случаев COVID-19 с мая.

Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавэр отметили резкое увеличение положительных результатов тестов в соответствии с общенациональной тенденцией. Уровень вакцинации в регионе Филадельфия довольно хороший, но это не остановило поток новых случаев заражения. На карте передачи COVID-19 CDC отметило несколько дополнительных округов, которые теперь выделены красным цветом, что означает наивысший уровень. В Пенсильвании зарегистрировано 1700 новых случаев заболевания, что является самым большим однодневным увеличением с конца мая. За последнюю неделю в штате было зарегистрировано в среднем более 1000 новых случаев.

◆ Медицинские работники, студенты и персонал колледжей должны получить вакцину от COVID-19 к 15 октября

Город Филадельфия выпустил новые требования к вакцинации медицинских работников и сотрудников колледжей и университетов. Медицинские работники должны пройти ПЦР или тест на антиген два раза в неделю. Однако, если в колледже или университете уровень вакцинации составляет 90% или выше, те, кто не вакцинирован, смогут использовать двойную маску и соблюдать шестифутовую дистанцию. Или, если это возможно, колледжи и университеты могут предложить тем, кто по каким-то причинам не может вак-

цинироваться, виртуальные варианты обучения. Правило вступило в силу после того, как город выпустил новый мандат на маски для предприятий. Причиной нового мандата является рост числа случаев заражения короной в городе.

◆ CVS и Walgreens предлагают 3-ю дозу вакцины COVID-19 для людей с ослабленной иммунной системой

CVS Pharmacy и Walgreens теперь проводят бустерные вакцинации против COVID-19. Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов постановило, что пациенты с ослабленным иммунитетом могут получить третью дозу вакцины Pfizer или Moderna. Но это решение предлагает дополнительную дозу только для людей группы высокого риска, а не для широкой публики. Люди могут записываться на прием к вакцинации на веб-сайте. От тех, кто хочет сделать повторную прививку, также потребуются подтвердить, что у них ослаблен иммунитет. Запись на прием в тот же день будет возможна в отдельных магазинах Walgreens. Если пациент соответствует указанным критериям, ему следует принести свою карту вакцинации на прием и подтвердить свое право на получение бустерной вакцины.

◆ Магазин Amazon Fresh открывается в Warrington, Bucks County

В Уоррингтоне, округ Бакс, открылся новый магазин Amazon Fresh. Это первый Amazon Fresh в Пенсильвании, который компания открывает как «продуктовый магазин с низкими ценами». «Покупатели, совер-

шающие покупки в магазине, найдут низкие цены, широкий выбор качественных продуктов и удобную инновационную технологию для осуществления покупок. Я также горжусь тем, что этот магазин создал сотни хороших рабочих мест», - сообщила менеджер магазина.

Магазин предлагает бесплатную доставку в тот же день для членов Amazon Prime. Он также использует Amazon Dash Cart, высокотехнологичные тележки, которые позволяют клиентам не стоять в очереди оформления заказа. И если покупатель не может найти товар в магазине, волноваться не следует. Alexa может помочь клиентам подобрать продукты по своим спискам и ориентироваться в проходах магазина.

◆ Жители Филадельфии планируют помочь пострадавшим от землетрясения на Гаити.

Катастрофа на Гаити. Сотни людей погибли во время сильного разрушительного землетрясения. В субботу гаитяне, живущие в районе Филадельфии, отреагировали на катастрофу. Торговая палата Гаити непрерывно общается с бывшими земляками, пытаясь принять решение о необходимой помощи. Вскоре они встретятся в северо-восточной Филадельфии, чтобы обсудить число посланцев, которые отправятся на Гаити. Эпицентр находился примерно в 78 милях к западу от столицы Порт-о-Пренс. Спасательные работы были затруднены из-за оползня, вызванного землетрясением силой 7,2 балла, заблокировавшим главную проезжую часть. Премьер-министр Гаити Ариэль Генри объявил чрезвычайное положение, которое продлится месяц.

Сьюзан Райс — теневая хозяйка Белого Дома

Это утверждение Ричарда Гренелла, бывшего «трампиистского» посла в ФРГ, у многих вызовет ужас. Ведь это Сьюзан Райс (не путать с Кондолиззой Райс) пустила фейк про то, что Каддафи дает своим солдатам Viagra для изнасилований. Таким образом она пролоббировала интервенцию в Ливии. За это многие в США именно ее винили в развале этой североафриканской страны. А республиканцы пытались привлечь ее к суду за гибель посла США в Ливии, ставшего жертвой террористов. Потом она выдвинула версию, что Россия стояла за беспорядками в связи с гибелью Джорджа Флойда. Словом, эта женщина способна на все.

Ричард Гренелл говорит: забудьте про Байдена и Харрис. Сьюзан Райс — вот кто вертит администрацией. Бывший советник Обамы по национальной безопасности Сьюзан Райс не получила еще постоянного места за столом обсуждений в овальном кабинете Президента США. Но она уже является директором Совета по внутренней политике в президентской администрации. И по словам трамповского главы Департамента национальной разведки Рика Гренелла, уже покинувшего свой пост, именно она крутит-вертит делами в новой администрации.

Гренелл уже попал в заголовки газет в этом месяце, когда он предсказал, что именно эта чиновница из команды Обамы, а не Камала Харрис будет «теневым президентом» при 78-летнем старичке Джо Байдене. «Послушайте, я это уже говорил и думаю, это стоит повторить: ей [Сьюзан Райс] дали портфель главной по внутренней политике. Но мы-то с вами понимаем, что это не серьезно, это не её, — сказал Гренелл в интервью ведущей Fox News Primetime Марии Баттироммо в понедельник. — У нее нет никакого опыта во внутренней политике. Но она [при Обаме] вела тему национальной безопасности. И она точно вела все дела по теме ООН». «Она знает госдепартамент и, конечно, хочет стать госсекретарем, — объясняет далее Гренелл. — Так что нет сомнения в том, что именно она определяет внутреннюю и внешнюю политику».

Пока вице-президент Камала Харрис сфокусирована на улаживании дел в сенате США, где голоса демократов и республиканцев распределились в отношении 50 на 50. Это дает госпоже Райс возможность во всю проявить себя во внутреннем кругу Байдена. «У нас теперь есть вице-президент, которой придется большую часть времени посвящать сенату, расколотому по схеме пятьдесят на пятьдесят. Итак, Сьюзан Райс просто в восторге от такого расклада: пока вице-президент Харрис зависнет в сенате, для теневого президентства Сьюзан Райс созданы все условия, — говорит Гренелл. — Насчет этого нет никаких вопросов».

**Yael Halon
Inosmi**

Швеция: нация, совершающая самоубийство

В конце мая толпа из примерно сотни молодых людей африканского

или ближневосточного происхождения начала драку на площади в Хьялбо, пригороде Гетеборга, второго по величине города Швеции. Мужчина в продуктовом магазине получил огнестрельное ранение в затылок. Затем был убит полицейский в Бископсгардене, другом пригороде города. Через несколько дней в еще одном пригороде, Фролунде, в парикмахерской был убит мужчина. Можно добавить к этому списку недавних актов насилия случаи, когда на прошлой неделе двум маленьким детям посчастливилось выжить после того, как они попали под перекрестный огонь банд, стрелявших на этот раз в Висаттре, на окраине столицы Стокгольма.

Так начинается драматический репортаж о Швеции в еженедельнике The Economist. Согласно недавнему отчету Национального совета по предупреждению преступности, в Швеции зафиксирован самый высокий уровень смертности от огнестрельного оружия в Европе за последние 15 лет. Анализируя данные по 22 европейским странам, предоставленным Евростатом и Всемирной организацией здравоохранения, исследователь Совета Клара Градилова-Селин подсчитала, что Швеция занимает первое место. Большинство жертв — мужчины в возрасте от 20 до 29 лет. «Уровень убийств с помощью огнестрельного оружия в Швеции в два с половиной раза выше среднего по Европе».

Когда-то одна из самых современных, инклюзивных и гостеприимных стран Европы рушится из-за государственного мультикультурализма и массовой иммиграции. «В Хьялбо 70 процентов жителей родились за границей. Некоторые политики винят сокращение количества дежурных полицейских на улицах самых мрачных пригородов Швеции, несмотря на то, что общее количество полицейских стало больше. В 1980-м году полиция Гетеборга раскрыла 80 процентов всех убийств. Сегодня эта цифра составляет жалкие 20 процентов». Все это благодаря радикальной демографической революции, устроенной и благословляемой государством. «В 1975-м году риксдаг единогласно постановил, что Швеция является многокультурной страной», пишет Кэсти Тарвайнен, профессор Университета Аалто в Хельсинки, в шведской газете Folkbladet. «На тот момент более 40 процентов иммигрантов были моими соотечественниками, финнами. Ситуация изменилась: в 2019-м году 88 процентов иммигрантов были из западных стран и 52 процента мусульманами. Таким образом, произошел огромный культурный сдвиг в иммигрантском населении, поскольку его самая большая группа из финнов превратилась в мусульман. Этнические шведы станут меньшинством к 2065-му году при неизменном уровне иммиграции».

Швеция превратилась из страны с низким уровнем преступности в страну, где уровень убийств значительно превышает средний показатель по Западной Европе, написала шведская журналистка Паулина Нойдинг в Politico. «Социальные беспорядки, сожженные машины, нападения на спасателей и бунты — повторяющиеся явления. Перестрелки в стране стали настолько обычными, что больше не попадают в заголовки газет. Новости о нападениях быстро сменяются заголовками о спортивных событиях и знаменитостях, читатели теряют чувствительность к насилию». В Unherd эссеист из Сомали Ааян Хирси Али уже рассказывала,

как Швеция стала «европейской столицей изнасилований».

Между тем, когда страна рушится, министр иностранных дел Анн Линде публикует фотографию военных с флагом. Не национальным, а радужным. В это время имам Басем Махмуд, известный ненавистью к евреям и другим людям, которых он считает «неверными», и который проповедует в мечети ас-Сахаба в Росенгарде, говорит газете Expressen, что шведский флаг не следует чтить: «Кто бы ни нес крест — это еретик». Согласно докладу американского Pew Forum, к 2050-му году до 30 процентов населения Швеции могут быть мусульманами. И тогда ее флаг станет черным.

**A nation committing suicide:
Sweden.
Перевод Игоря Питерского**

Когда все расисты, то никто не расист

До второй половины 20-го века расизм являлся реальной проблемой в Америке. Однако движение за гражданские права в 1960-е гг. привлекло внимание к этой проблеме. Мы добились большого прогресса. В результате предубеждение против людей с другим цветом кожи стало социально неприемлемым. Это стало табу — и это было правильно.

К сожалению, в течение нескольких лет после этого левые захватили руководство движением и как все, что они делают, извратили его идеи. В соответствии со своим лозунгом — «не дать кризису пропасть даром», они превратили благородную общественную цель еще в одно мероприятие по продвижению идей марксизма.

Движение за «разнообразие» (diversity) возникло в 1990-х гг. и распространилось на всю страну. И бизнес, и правительство поддерживали его. Оно учит нас принимать наши расовые, культурные и этнические различия, но не политические различия. Фактически, нас поощряют к тому, чтобы подчеркивать наши различия, а не общие черты. Это неизбежно вело к возведению, а не разрушению границ между нашими культурами. Разве заправили «разнообразие» не понимали, что их идеология приведет к таким результатам, или им было все равно? Мы больше не принимаем «плавильный котел» — ассимиляцию различных культур, религиозных, этнических и других ценностей. Мы принимаем культурные сообщества внутри сообществ — сегрегацию. В этом году в ряде колледжей прошли отдельные выпускные церемонии. В одной из школ в Атланте даже введено разделение классов по расам. И все это сделано не злодеями — крайне правыми ненавистниками, а прогрессивными левыми.

Левые также создали «индустрию жалоб» в целях обогащения и получения власти. Достаточно лишь понаблюдать за махинациями так называемых «лидеров гражданских прав» — Эла Шарптона и Патрис Каллорс, чтобы увидеть, что их цель не борьба с расизмом, а деньги и мошенничество. Они вымогают деньги у предприятий и частных лиц, угрожая им протестами и бойкотами. Г-жа Каллорс собрала более \$900 млн. со своей организацией BLM и приобрела несколько роскошных домов. Национальная сеть действий — организация, которую основал Эл Шарптон, ежегодно выплачивает своему создателю более одного миллиона долларов. Эти лидеры держат наготове ар-

мию активистов, готовых поддержать их бизнес, разжигая расовую ненависть.

BLM возбудили миллионы людей, заявив, что трудные условия жизни черных районов возникли не по их вине. Они просто жертвы системы, настроенной против них. Непропорционально большое число чернокожих находится в тюрьмах не потому, что они принимали плохие решения, а потому, что против них настроена система правосудия. Таким образом, все черное сообщество освобождается полностью от какой-либо личной ответственности.

В прошлом году индустрия жалоб представила нам проект 1619. Его рекламировали в газетах и в классах по всей стране. Идея проекта 1619 состоит в том, что наша страна была основана не в 1776 г., а в 1619 г., когда в Америку прибыли первые рабы. В соответствии с проектом 1619 Америка была основана не на принципе равенства для всех, а на принципе угнетения в интересах богатых землевладельцев. Проект утверждает, что Америка была основана на принципе зла и должна вечно нести эту вину.

Критическая расовая теория учит наших детей тому, что все граждане европейского происхождения пользуются «привилегиями белых». По сути, они расисты по своей природе из-за генетического сходства с давно умершими угнетателями. Наши системы расистские. Наши институты расистские. Любой человек с определенным цветом кожи — расист. Однако индустрия жалоб имеет роковой изъян. Как и все слова, значение слова «расизм» при злоупотреблении становится бессмысленным. Если все расистское, то нет ничего расистского. В прошлом году левые заявили, что все люди со светлым оттенком кожи являются расистами и должны постоянно извиняться за свою вину. Наши государственные учреждения — расистские. Статуи должны быть удалены, потому что они отражают «белую привилегию» — даже статуи тех людей, которые боролись против рабства. Здания должны быть переименованы, если они названы в честь тех личностей, которые пользовались «белой привилегией».

В Мэдисоне, штат Висконсин, левые только что объявили расистским — камень! Камень, который даже не имел никакой надписи. В его названии не было ничего расистского. Но он должен был быть удален, потому что само его присутствие на территории университетского кампуса им кажется оскорбительным. Даже неодушевленный предмет стал расистским только потому, что кто-то упомянул его в газетной статье почти 100 лет назад. Люди, системы, учреждения, здания, статуи, а теперь даже камень виновны в непростительном грехе расизма. Мы достигли пика абсурда. Слово больше ничего не значит. Левые нивелировали понятие «расизм» до такой степени, что оно потеряло свой смысл, а те, кто продолжают его использовать, достойны только насмешек.

Итак, вот чего мы достигли: все вокруг — расисты, а сегрегация — это хорошо. Левые настаивают на том, что как «белый парень» я прожил привилегированную жизнь. Признаться, я прожил очень хорошую жизнь. Но вся моя привилегированность заключается не в цвете моей кожи, а в том, что я, как настоящий американец, максимально использую свои возможности.

**John Green, American Thinker
Перевод Эльзы Герштейн**

AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

Политические культуры

ТЕХАССКИЕ САБОТАЖНИКИ

Сразу отметим — в деле о техасских демократах никто не нарушил закон: ни демократы, ни республиканцы. Это важно, потому что априори эта проблема не может быть решена юридическими или административными методами, а только методами политическими.

Нет сомнения, что 52 законно избранного члена Палаты Представителей Техаса ушли в самоволку законно, прихватив с собой ящики с пивом. А оставшиеся республиканцы и демократы законно потребовали возвращения самовольщиков в Остин, столицу штата Техас, для продолжения работы в качестве законодателей. И те, и другие применяют хорошо известные и законные методы политической борьбы, разрешенные как в Техасе, так и в большинстве других штатов. Проблема техасских самовольщиков не криминальная, не административная, не юридическая, а политическая.

Именно для решения таких проблем существует механизм импичмента. Этот механизм предназначен для тех случаев, когда выборное лицо совершает нечто вопиющее, нечто отвратительное, но, в то же время, не прописанное в своде законов. Импичмент — это не криминальное, а политическое судилище. Вероятно, к этому и идет дело в Техасе. И ушедшие в самоволку техасские демокра-

ты усиленно помогают техасским республиканцам, делая одну политическую ошибку за другой.

Во-первых, даже действуя на законных основаниях и срывая кворум законодательного собрания Техаса, демократы оказались не способны просчитать остальные риски, включая политические. Во-вторых, время для политического демарша было выбрано демократами совершенно неправильно — самовольщики умудрились прилететь в Вашингтон аккурат к началу летних каникул Палаты Представителей Конгресса США. Поэтому практически никто из высокопоставленных лидеров демократов с ними так и не встретился и не оказал политическую поддержку. В результате отпираться демократам не удалось. В-третьих, техасские демократы продемонстрировали, что требования к маскам и личной гигиене во время эпидемии коронавируса касаются лишь простых людей, а для них рекомендации врачей — не указ. В результате политическая карма настигла их без промедления: непропорционально большое количество демократов подхватили в Вашингтоне корону, и президент Байден отказался с ними встречаться. История с ковидом сделала техасских демократов посмешищем для всей Америки. В-четвертых, демократы почему-то забыли, что в политической игре имеется другая сторона, и рассчитывать на то, что эта другая сторона будет сидеть сложа руки, было весьма наивно. Республиканцы довели дело до Верховного Суда



штата Техас, который подтвердил правомочность арестов самовольщиков, и теперь демократам вообще надеяться не на что. Они парализовали работу легислатуры штата Техас, а сами себя превратили в политических изгоев, с которыми никто не желает общаться. Все идет к закономерному и печальному для демократов концу. Традиционно, американцы недолюбливают тех, кто отлынивает от работы. Поэтому симпатии народа находятся на стороне республиканцев, а не на стороне самовольщиков. Покинувшие свой пост демократы при вступлении в должность дали присягу, а нарушать присягу и нарушать правила поведения для депутатов, утвержденные легислатурой Техаса, политически глупо.

С экранов телевизоров демократы обвиняют республиканцев во всех смертных грехах. При этом авторы гневных тирад прекрасно понимают, что под словом "арест" понимается не посадка в тюрьму, а посадка на рабочее место в законодательном собрании Техаса. Это не криминальный, а гражданский арест. Никакого

нарушения свободы слова тоже нет — наоборот, парламентский пристав приведет самовольщиков в зал заседаний, где они имеют полное право участвовать в дискуссии по законопроекту. Кроме того, требования республиканцев прописаны в Конституции штата Техас (Статья 3, Секция 10). Эта статья разрешает "принуждать к явке отсутствующих членов таким образом и с такими санкциями, которые каждая Палата посчитает нужным".

Для кворума из 100 человек республиканцам не хватает всего-навсего четырех человек. 96 против 4 — таковы шансы на политическую победу сторон. Даже самые твердолобые леваки понимают, что торпедировать работу легислатуры Техаса до бесконечности не удастся. В конце концов, всем техасским ренегатам придется вернуться в Техас — теперь уже без ящиков с пивом — и там их ждет голосование по новому избирательному закону штата. Между тем, выдача ордеров на арест самовольно покинувших свой пост демократов уже началась.

Налицо планомерное разрушение репутации демократов Техаса с помощью самих же демократов Техаса. Кажется, демократы так и не поняли разницу между тем, как негативный пиар работает в шоу-бизнесе и в политике. Только в шоу-бизнесе негативный пиар тождественен позитивному, а в политике негатив — всегда негатив.

Игорь Гиндлер
GaryGindler.com

ЕГО ПРИМЕР — ДРУГИМ НАУКА

Порочная Доктрина

Перед каждыми выборами обе главные партии Америки ищут ударные темы для своих предвыборных платформ. Поскольку Демократическая партия ныне сдвинулась далеко влево и исповедует радикальную социалистическую идеологию, борьба за материальное равенство составляет ключевую часть ее программы. Именно этот мотив избран демократами главной темой разворачивающейся предвыборной кампании.

На протяжении истории мало что приносило столько несчастья человечеству, как лозунг равенства, звучащий крайне заманчиво для незрелых мозгов. Моря крови были пролиты во имя того, чтобы втиснуть общество в прокрустово ложе всеобщего равенства. Во имя равенства французские якобинцы рубили головы «врагам революции» (а заодно сводили личные счета: не более 13% жертв якобинского террора были аристократами, остальные принадлежали к среднему и низшему сословию). Трезвые мыслители испокон веков указывали, что существует лишь один разумный вид равенства — равенство перед законом, все остальное — зловерные бредни, звонкая фраза, оружие демагога. «В каждой луже среди водных гадов есть свой гад, других гадов иройством превосходящий», — выражал свое презрение к этой идее ядовитый Салтыков-Щедрин. И, тем не менее, при всей своей очевидной нелепости этот лозунг обладает неодолимой привлекательностью для тех, кто не дает себе труда или не в состоянии вдуматься в смысл на первый взгляд чрезвычайно заманчивой идеи и разглядеть неприглядную изнанку за мишурным фасадом.

Среди особенно рьяных поборников равенства выделяются две категории людей. Равенства жаждут те, кто не может или не желает самостоятельно стоять на ногах и, исходя завистью и ненавистью к «богатым», требует своей «законной» доли пирога. Эта категория людей — пушечное мясо революции, дубина в руках ее вождей.

Равенство — это также «светлая мечта» революционных вождей. Самозванные благодетели человечества одержимо рвутся к власти, маскируя свои бешеные амбиции состраданием к «униженным и оскорбленным» и требованиями перераспределения национального богатства в их пользу, т. е. ограбления состоятельных классов и передачи награбленного бедным (сейчас это называется «отнять и поделить», Ленин был откровеннее: «Грабь награбленное!»).

Однако многие в остальном нормальные люди совершенно искренне верят в благотворность идеи всеобщего материального равенства. Бешеная пропаганда уравниловки находит отклик в сердцах этих идеалистов, а некоторые из них даже пытаются реализовать свои мечтания на практике. Один такой случай описала корреспондент New York Times Патриция Коэн. Несколько лет назад Дэн Прайс, глава компании Gravity Payments из Сиэтла, занимающейся обработкой кредитных карт, объявил, что устанавливает для всех 120 работников своей фирмы — от высших до низших — единый уровень зарплаты: 70 000 долларов

в год. Не сделал он исключения и для самого себя, отказавшись от миллионного оклада и тоже положив себе такую же зарплату, как у всех. Революционная (во всех смыслах) идея пришла молодому бизнесмену (ему 31 год) после того, как приятельница пожаловалась ему, как трудно ей сводить концы с концами, платить за квартиру и выплачивать студенческий долг на зарплату в 40 000 долларов. Слушая ее, Прайс вдруг осознал, что многие из его собственных работников зарабатывают не больше нее, а кто и меньше. Он где-то прочел об исследовании, автор которого заключил, что 70 000 долларов годового заработка вполне хватит на все нужды, и решил взять эту цифру на вооружение.

Как пишут в романах, бизнесмен из Сиэтла проснулся знаменитым. Его почин стал известен во всем свете. Ведущие ток-шоу выстраивались в очередь, чтобы взять у него интервью, его фирму завалили своими резюме тысячи желающих поступить к нему на работу и вкушать плоды его щедрости, его провозгласили «интеллектуальным лидером», из Гарварда спешно прибыл профессорский десант изучать его передовой опыт, школьники младших классов по наущению учителей писали ему благодарственные письма, одинокие женщины присылали ему кокетливые приглашения познакомиться. Дэн Прайс купался в лучах славы, не обращая внимания на мрачные предсказания отдельных отщепенцев-скептиков, предупреждавших о неминуемом провале его социалистической затеи.

Однако мрачные предсказания отдельных отщепенцев-скептиков начали сбываться с пугающей быстротой. Некоторые клиенты, усмотревшие в поступке Прайса политическую подоплеку, аннулировали контракты с его компанией. Парадоксальным образом даже благоприятные последствия славы обернулись своей неприглядной изнанкой. Десятки новых клиентов начали заключать контракты с фирмой нового благодетеля человечества. Но если платежи по новым контрактам ожидалась как минимум через год, для работы с дополнительными клиентами Прайсу пришлось нанять полтора десятка новых работников, платить которым нужно было уже сейчас. У Прайса испортились отношения с рядом друзей и знакомых в кругах предпринимателей Сиэтла. Они расценили поступок Прайса как рекламный трюк, который подорвет их репутацию в глазах их собственных работников.

Но главные проблемы возникли в самой компании. Среди работников Gravity Payments началось брожение. Два наиболее ценных сотрудника компании подали заявления об уходе, объяснив свою «измену» негодованием по поводу того, что несправедливо удваивать зарплату новичкам и неквалифицированным работникам, в то время как ветераны компании, ее золотой фонд, остались при своих.

Скептики предупреждали, что идея Дэна Прайса — воздушный замок, его замыслы неизбежно разобьются о суровую реальность. Прошло какие-то три месяца, и Прайс был вынужден признать поражение: эксперимент провалился. Ему и в голову не приходило, что если платить людям независимо от их вклада в дело, бездельники от этого не преисполнятся трудового энтузиазма,

а трудяги, наоборот, его утратят: с какой стати им вкалывать, получая столько же, сколько захребетники? Это элементарное свойство человеческой психики. Нельзя не восхищаться идеалистическим благородством Дэна Прайса, его готовностью претворить слова в дела, одновременно поражаясь его безмерной глупости и невежеству.

Вместо того, чтобы внимать идиотским бредням, имеющим широкое хождение в левых кругах, Прайсу следовало бы ознакомиться хотя бы с Евангелием от Матфея, где в притче о работниках в винограднике проводится свежая для марксистов мысль о том, что люди, которые трудятся от зари до зари, будут недовольны тем, что другие, которые вышли в поле только к шапочному разбору, получают столько же, сколько и они. Евангелисты явно знали человеческий характер лучше, чем сегодняшние марксисты.

Но если для Прайса зазорно углубляться в религиозные тексты, он мог бы с пользой для себя ознакомиться, хотя бы, с историей своей страны, которая началась с социалистического эксперимента, весьма схожего с его собственным. В 1620 году группа английских пуритан отправилась за океан строить новую счастливую жизнь. Они бежали не только от религиозных преследований, но и от старосветских пороков — материализма, эгоизма, корыстолюбия и беспринципности. Они собирались построить в Новом Свете идеальное общество на принципах социального альтруизма. В основу грядущего общества они положили коммунистические идеи, почерпнутые из «Республики» Платона: упразднение частной собственности и равное распределение обязанностей и благ между всеми. Свое намерение, которое им заповедали инвесторы их предприятия, переселенцы закрепили в контракте, подписанном на борту «Мэйфлауэра» еще до того, как они прибыли к берегам Америки.

Результаты социалистического эксперимента красноречиво описал в своем дневнике Уильям Брэдфорд, первый губернатор и глава колонии. С самого начала все пошло не так, как рассчитывали идеалисты. Крепкие и здоровые мужчины роптали, почему они должны бесплатно работать за слабосильных и больных, почему им приходится кормить чужих жен и детей. Сильные считали несправедливым, что они получают такое же довольствие, как слабые, которые едва тянут четверть их нагрузки. Результатом попытки воплотить в жизнь идеи коммунистических мечтателей стала катастрофа и голод, как физический, так и моральный. Опыт социалистического эксперимента, пишет Брэдфорд, наглядно продемонстрировал нелепость ожиданий, что лишение людей их имущества и передача его в общественную собственность — рецепт всеобщего счастья и процветания.

Эксперимент длился два с половиной года, но жизнь заставила колонистов под страхом верной гибели поселения вернуться к старому, испытанному тысячелетиями способу существования, основанному на принципах частной собственности и свободного предпринимательства. Каждая семья получила в надел участок земли размером соответствующим числу ртов. Итогом стала поистине волшебная перемена: все вдруг преисполнилось необычным трудолюбием, было посеяно гораздо боль-

ше пшеницы, чем губернатор или кто-либо еще мог бы принудить колонистов. Женщины с детьми стали охотно выходить на полевые работы, которые ранее были для них мучением и символом угнетения. Был собран богатый урожай, у самых трудолюбивых и способных образовались излишки, которые они могли продавать другим, и в результате нужда и голод ушли в прошлое. В колонию пришла пора благоденствия.

Опыт американских пилигримов поучителен: коллективистские утопии во всех их ипостасях разбиваются о человеческую натуру, «альтруизм» неизменно оборачивается голодом, нищетой, всеобщим озлоблением и экономическим, а вслед за ним и политическим рабством. Труд, производительность, инновации, процветание возможны только в условиях свободы. Коллективизм же во всех его ипостасях, попирающий индивидуальную свободу во имя призрачного «всеобщего блага», ведет к катастрофе.

Адам Смит убедительно показал, насколько эффективнее и гуманнее здоровый эгоизм. Стремясь сугубо к собственному благу, производитель в конечном итоге вносит вклад в благополучие всей общины, в то время как самозванные благодетели человечества, обещающие привести общество ко всеобщему счастью за счет перераспределения материальных благ, неизменно заводят своих последователей в тупик.

Проблема левых — в том, что для них не существует грубой действительности, они закрывают глаза на практические результаты своих идей. Единственная реальность для них — «благие намерения». Поэтому они постоянно призывают смотреть в будущее, оглядываясь в прошлое для них чуть ли не преступно. Оно и понятно: обернись они назад — и их взору предстанет бесконечная вереница дымящихся руин, которыми неизменно оборачиваются все их «благородные» порывы. Провалы социализма, где бы его ни пробовали осуществить, у всех на глазах. И, тем не менее, прекрасный сон о всеобщем счастье и равенстве продолжает властвовать над умами. Видно, слишком сильна потребность людей в вере.

А что же Дэн Прайс? Его эксперимент провалился, его компания еле удержалась на плаву, в результате его прекрасногодушного почина 120 человек могли остаться без работы. Он получил предметный урок на тему о том, что благими намерениями дорога в ад вымощена. Он хотел как лучше, а вышло как всегда. Но отрезвит ли его пример других идеалистов, у которых благородство помыслов соединено с невежеством и глупостью? Прошлый опыт учит, что на это рассчитывать, скорее всего, не стоит. Словами поэта, «Гром побед отзвучит, красота отцветет./Но Дурак никогда и нигде не умрет, —/Но бессмертна лишь глупость людская!» (Дмитрий Мережковский).

Виктор Вольский
(1938–2015)

P. S. Статья написана блестящим публицистом Виктором Вольским лет 8 назад, но не утратила своей злободневности и сейчас. Старые призывы «отнять и поделить» вновь вытасены из нафталина американскими р-р-революционерами Берни Сандерсом и Александрией Кортес и, к сожалению, пользуются успехом у значительной части населения.

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON



P E N N S Y L V A N I A
DERMATOLOGY SPECIALISTS

MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

215-999-SKIN (7546)



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,
доктор медицинских наук

РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology
Доктор практикует в Урэнп, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ
И КОСМЕТИЧЕСКИХ
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



TONI BRONFENBRENER

CRNP, FNP-C
Nurse Practitioner

**1122 Street Road, #204
Southampton, PA 18966
www.pennderm.com
info@pennderm.com**

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitacare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

«Иглоукалывание без иголок» придумал в начале 80-х американский врач Роджер Каллахан. Идея пришла к нему во время лечения пациентки: девушка панически боялась воды — даже принятие душа вызывало у нее серьезный стресс, а во время дождя она просто не выходила на улицу. Безрезультатно перепробовав все известные средства, Каллахан решил прибегнуть к экспериментальному сочетанию акупунктуры и психологии. Нажимая на определенные точки на ее теле, Каллахан одновременно проводил психологическую работу. К собственному удивлению, таким образом врач избавил девушку от фобии раз и навсегда. Придуманную им методику доктор назвал «Терапией мысленных полей».

В начале 90-х эту технику переизобрел американский инженер Гари Крэйг. Когда он о ней узнал, она показалась ему интересной, но очень сложной. Крэйг немедленно придумал на ее основе способ самомассажа для освобождения от негативных переживаний, максимально простой — чтобы упражнения можно было делать где угодно. Так появилась ТЭС — техника эмоциональной свободы.

Как и в акупунктуре, процесс нажатия на определенные точки снимает энергетические блоки. С той разницей, что в ТЭС нет иголок, вся сила — на кончиках ваших пальцев.

КАК ИЗБАВИТЬСЯ ОТ СТРЕССА ПРИ ПОМОЩИ КОНЧИКОВ ПАЛЬЦЕВ

Методика оказалась очень простой, и у нее появились и поклонники, и скептики. На их претензии последователи ТЭС смотрят свысока: в 2005 году методику исследовали дважды — издание *Counseling and Clinical psychology* и университет Аризоны.

В обоих случаях ученые пришли к выводу, что ТЭС дает мгновенный эффект по снятию стресса и боли. А американский исследовательский журнал по травматологии подтвердил эффективность методики в лечении посттравматического синдрома: метод Крэйга позволяет справиться с болезненными воспоминаниями у ветеранов войны. Практикующие ТЭС также уверяют, что эта техника помогает избавиться от неуверенности в себе и повысить жизненный тонус.

Как работает ТЭС? Вот несколько простых шагов для эффективной практики.

1. Примите удобное положение. Вы можете выполнять упражнения, когда сидите, стоите, принимаете душ или во время бега — словом, в любой ситуации, когда чувствуете себя комфортно.

2. Определите, что у вас болит, или найдите причину вашего беспокойства. Оцените серьезность проблемы по шкале от одного до десяти. Сфокусируйтесь на этой проблеме, боли или другом негативном ощущении. Диагностика проблемы очень важна: опытные последователи ТЭС сравнивают этот процесс с прочист-

кой засора в раковине — вы не сможете избавиться от грязи, пока ее не увидите.

3. Придумайте специальное утверждение. Как только вы определили источник боли или стресса, проговорите это и скажите что-нибудь позитивное. Например: «Несмотря на то, что у меня есть проблема (назовите ее), я выбираю любить и принимать себя». «Несмотря на то, что я чувствую боль в спине, я глубоко и полностью люблю и принимаю себя». «Несмотря на то, что я испытываю стресс из-за денег, я люблю и принимаю себя».

4. Повторяя утверждение три-четыре раза, постукивайте тремя пальцами по ребру ладони. Делайте это достаточно интенсивно, чтобы почувствовать напряжение, но при этом не настолько сильно, чтобы чувствовать боль.

5. После того как вы закончите повторять утверждение при работе с нижней стороной ладони, продолжите нажимать на следующие точки: начало брови в районе переносицы; в районе виска ближе к глазу, но не на самом виске; под глазом на верхней части щеки; под носом; под нижней губой сразу над подбородком; в начале ключицы; под рукой, чуть ниже подмышки; на макушке.

6. Пройдите через весь ряд точек несколько раз, простукивая каждую от 7 до 10 раз, не забывая повторять при этом утверждения. Постепенно вы поймете, как стоит изменить ваше

сопровождение утверждение. К примеру, вместо «несмотря на то, что я испытываю стресс из-за нехватки денег, я люблю и принимаю себя», вы можете просто проговоривать: «я испытываю стресс из-за нехватки денег».

7. Заново оцените уровень вашего стресса или боли по шкале от 1 до 10. Если вы почувствуете облегчение, то можете завершить сеанс. Если вы все еще испытываете напряжение или боль, продолжайте выполнять упражнения.

Наконец, не волнуйтесь о том, чтобы сделать все правильно. Практика ТЭС эффективна независимо от того, насколько идеальны ваши утверждения и сколько именно раз вы стимулируете точки. Со временем вы сможете найти для себя идеальный ритм.

Метод эмоционального облегчения напоминает очистку лука: за одним снятым слоем дискомфорта может скрываться другой. Поэтому не переживайте, если после сеанса вы все равно чувствуете тревогу от появления новых переживаний. Продолжайте работать, и в конце концов вы доберетесь до самых глубоко застрявших слоев стресса. При этом адепты ТЭС советуют помнить: эта техника способна дать мгновенное облегчение, но для избавления от хронического стресса потребуются несколько циклов практики.

**Александр Мурашов
Доктор Владимир Ячменников**

Здоровье

Кальций: принимать или не принимать?

Таблетки с кальцием, которые можно купить без рецепта в любой аптеке, принимают огромное количество женщин и мужчин разного возраста. Те, кто помоложе, такими препаратами в первую очередь укрепляют свои волосы и ногти. Те, кто постарше, с их помощью «убегают» от переломов — а точнее, от остеопороза, который ослабляет кости и делает их более хрупкими. И вот этот кальций — лучший друг костей, зубов и ногтей, оказывается врагом сердца. Возможно ли такое? Ведь кальций считается полезным и для сердца: он помогает снижать давление, повышает в крови концентрацию так называемого «полезного холестерина» и уменьшает — «вредного»! Оказывается, не всё так однозначно.

Один из самых влиятельных медицинских журналов в мире «БМЖ» (*British Medical Journal*) опубликовал большое исследование на эту тему. Группа ученых из Новой Зеландии, Великобритании и США снова взвесила и «перелопатила» 11 больших исследований по предотвращению остеопороза с помощью препаратов кальция. Такой тип исследований в медицинской науке называется мета-анализом. При умелом обращении он позволяет вытащить из старых работ что-нибудь новенькое и неожиданное. Так случилось и в этот раз, когда ученые обобщили наблюдения над почти 12 тысячами человек, проведенными ранее в рамках 11 разных исследований. Итог печальный: препараты с кальцием увеличивают риск инфарктов на 31%.

Вывод ученых однозначен: применение препаратов кальция для защиты от остеопороза необходимо пересмотреть. Одним словом, мы присутствуем

при кончине одной медицинской утопии. В последние годы немалых женщин активно и почти поголовно приучали принимать препараты с кальцием. И очень многие стали это делать, ведь врачи весьма убедительно объясняли, зачем это надо. И действительно, рекомендации потреблять больше кальция для женщин, вступивших в свою осеннюю пору, кажутся логичными и обоснованными. В этом возрасте у дам возрастает риск так называемых патологических переломов из-за остеопороза. Это болезнь, при которой кость из-за недостатка кальция становится более хрупкой. Особенно ей подвержены женщины пожилые. Типичные симптомы остеопороза — «вдовий горб», перелом шейки бедра, да и любые другие переломы, которые так часто бывают у женщин после того, как им переваливает за шестьдесят. У мужчин болезнь бывает, но существенно реже.

В последние годы профилактика остеопороза стала большим фармацевтическим бизнесом. Среди всех лекарств для этой болезни препараты с кальцием — одни из самых недорогих и самых популярных. А теперь самое интересное: эти средства не снижали риск переломов. Во многих исследованиях, в том числе и в тех, которые входили в этот мета-анализ, кальций делал кости немного прочнее, но не настолько, чтобы снизить количество переломов. Казалось бы, зачем их тогда принимать вообще? Такие парадоксы — реалии современной медицины и фармакологии.

Почему кальций, который во многом полезен для сердца и сосудов, может быть и опасен для них? Ученые считают, что все дело в дозе. Прием его в виде таблеток существенно отличается от кальция в продуктах — последний вне подозрения. А вот

из препаратов вещество всасывается быстро, и его концентрация в крови становится выше нормы. В этот момент кальций, скорее всего, и начинает представлять опасность. Во-первых, его избыток увеличивает свертываемость крови, и это опасно для сердечников — причиной инфаркта обычно является тромб в сосудах сердца. А во-вторых, избыточный кальций может откладываться на стенках сосудов (особенно если они уже поражены ранее), делая их более жесткими и сужая просвет. Такие поражения считаются серьезными, и прогноз при них хуже, чем даже при обычных холестериновых бляшках. Это тоже верный путь к инфарктам и инсультам.

Если потреблять кальций в составе продуктов питания, его концентрация в крови не зашкаливает, и поэтому они безопасны и даже полезны. Кальций — все-таки важнейший элемент в нашем рационе, и, когда его не хватает, возникают серьезные проблемы. Но самое главное, что «фундамент» остеопороза закладывается в юности, в возрасте до 25–30 лет. В это время кальций активно накапливается в костях. А позже он гораздо быстрее теряется: выход кальция из костей происходит интенсивней, чем его фиксация в костной ткани. Поэтому, чем больше кальция вы накопили в своих костях к 25–30 годам, тем меньше риск развития остеопороза у вас в старости.

Для этого нужно есть продукты, богатые кальцием (см. ниже). В первую очередь, это всё молочное. У людей, потреблявших много молочной пищи в детстве, лучше состояние костей в пожилом возрасте. Ни в коем случае нельзя отказываться от молока в пользу газировок — к сожалению, это явление в наше время происходит по всему миру.



Сколько кальция в продуктах

- Твердые сыры — от 750 до 1100 мг.
- Творог — от 150 до 180 мг.
- Молоко — 121 мг.
- Кефир — от 120 до 170 мг.
- Йогурт — до 200 мг.
- Шоколад молочный — 127 мг.
- Различные капусты — от 40 до 55 мг.
- Шпинат — 200 мг.

* Содержание кальция указано на 100 грамм продукта.

Сколько кальция нужно нашему организму ежедневно:

- детям и молодым людям до 24 лет — 1200 мг;
- мужчинам после 24 лет — 1000 мг;
- женщинам от 24 лет до времени наступления менопаузы — 1000 мг;
- женщинам во время беременности и кормления грудью до 19 лет — 1600 мг;
- женщинам во время беременности и кормления грудью старше 19 лет — 1200 мг;
- женщинам после наступления менопаузы — 1500 мг.

Медпортал



МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ ОФИС НА BUSTLETON AV.
ПРЕДЛАГАЕТ ДОЛЖНОСТЬ

КЛЕРКА-НОТАРИУСА

по оформлению автомобилей
на полную ставку.

Часы работы:
понед. – пятн. 9:30 AM-7 PM
Две субботы в месяц с 9 утра до 5 вечера



ОФИС ОПЛАЧИВАЕТ И ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОБУЧЕНИЕ,
А ТАКЖЕ ПОМОГАЕТ ПОЛУЧИТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
НАВЫКИ И ЛИЦЕНЗИЮ НОТАРИУСА.

Мы предлагаем:

- гибкую систему бонусов
- возможность работы среди профессионалов
- карьерный рост
- постоянное развитие профессиональных и личных навыков

Необходимо умение общаться с клиентами
и работать в коллективе

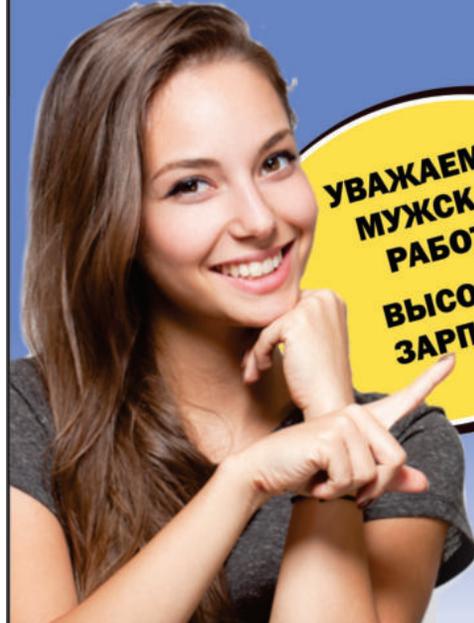
215-941-8584

Ждем также ваше резюме по электронной почте
maya@planetautotags.com

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ КЛАСС А - DRY VANS И С ОБЫЧНЫМИ ПРАВАМИ

НЕТ ОПЫТА -
НЕ ПРОБЛЕМА,
МЫ ОБУЧАЕМ!

- LOCAL и на дальние рейсы!
- СВЕЖИЕ ТРАКИ И TRAILERS!
- 24/7 ДОСТУП К ДИСПЕТЧЕРАМ
- ВОЗМОЖНЫ ВЫХОДНЫЕ ДОМА!
- ПАРКОВКА УДОБНО РАСПОЛОЖЕНА С 95-Й И WOODHAVEN ROAD



УВАЖАЕМАЯ
МУЖСКАЯ
РАБОТА
ВЫСОКАЯ
ЗАРПЛАТА

**ЗАРПЛАТА
ПО МИЛЯМ
ИЛИ СТАВКА**

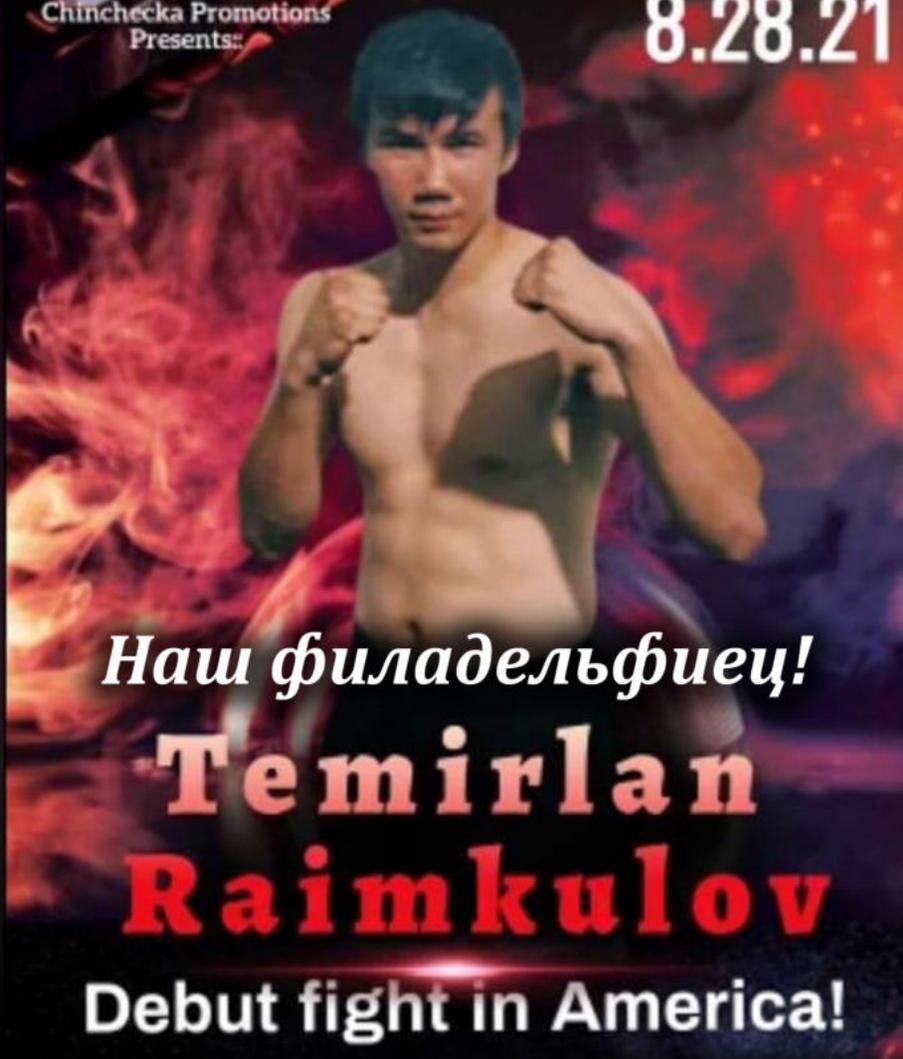
(минимум

\$1800/неделя)

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ: 267.520.0329

Chinchecka Promotions
Presents:

8.28.21



Наш филадельфиец!

**Temirlan
Raimkulov**

Debut fight in America!



ISAIAH
JOHNSON

ROMUEL
"CUCO"
CRUZE

TEMIRLAN RAIMKULOV
RAHQVAND "ATL" MCDANIEL

ANGEL PIZARRO
RASHAN ADAMS

AUGUST 28 AT THE SPORTSPLEX

1331 O'REILLY DRIVE, FEASTERVILLE, PA 19148
TICKETS ARE \$150 FRONT ROW | \$100 RINGSIDE | \$75 GA |
\$50 BLEACHERS | DOORS OPEN AT 5:30 PM | BELL TIME IS 7 PM

CHANGED SUBJECT TO CHANGE

550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020
215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Требуются

на работу
Full/Part time
Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 45 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или
215-322-0235 в выходные дни и вечернее время,
чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison
& Associates



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:
Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость

**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

1-800-LAW-1917

215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

27 ЛЕТ ПРАКТИКИ

ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

- Простой развод при обоюдном согласии
(плюс судебные издержки) \$299
- Составление завещания от \$99
- Living will \$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

TRAFFIC TICKET:

если мы не снимем Ваши points, то мы возвратим Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

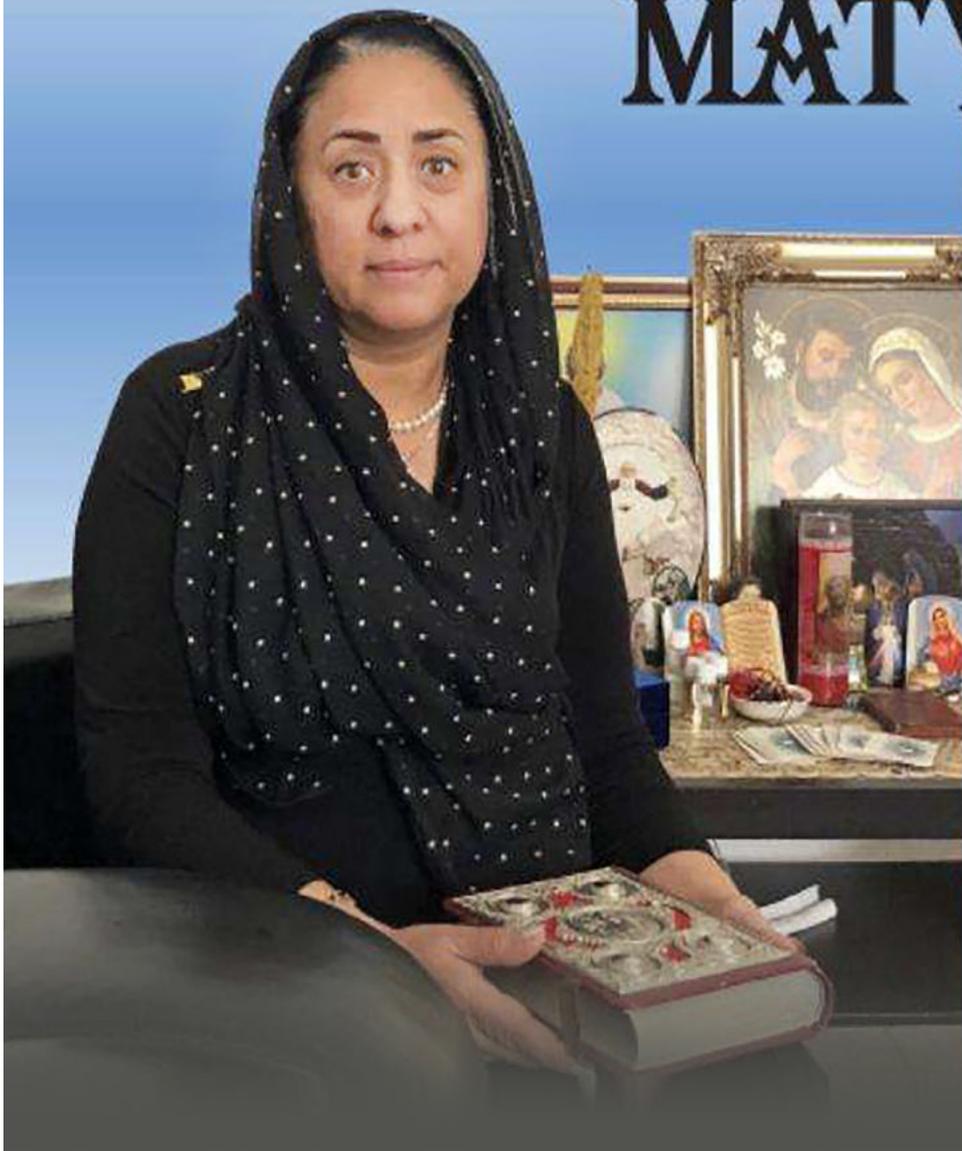
Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

МАТУШКА МИРРА



Целительница и провидица, которая обладает чудодейственной силой: заговорит и избавит от вредных привычек, недуга, проклятия, очистит вашу душу и тело от сглаза, порчи и любого вида колдовства, вернет любимого, отведет соперницу и врагов, а также воссоединит семью.

Провидица, матушка Мирра, определяет прошлое, настоящее и будущее, используя ее дар на благо людей.

Принимает по предварительной записи, а также по Скайпу и телефону.

Для более подробной информации пишите ей лично, или звоните

(917) 373-7221, (646) 280-8300.

Мир и счастье вашему дому!

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ OKAMI EXPRESS INC

ПРИГЛАШАЕТ

ВОДИТЕЛЕЙ С ЛИЧНЫМ ТРАНСПОРТОМ

типа Box Truck,
Cargo Van,
Sprinter и
Semi Truck.

- Аренда любых типов трейлеров.
- Предоставляем топливные и зарплатные карты, авансирование, возможность быстрой оплаты после выгрузки,
- 24/7 диспетчерскую поддержку.
- Аккаунты FedEx, UPS, Amazon
- Работаем по всей территории Америки

MC#508237



281-819-2674 Mary

www.okamiexpress.com



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский специализируется в области пенсионного планирования и защиты имущества. Многие клиенты обращаются с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, или как передать их своим детям и сохранить свое право на получение государственных пособий, таких как Medicaid и программы Waiver.



Наследственное Планирование (Estate Planning) — это распоряжение вашим имуществом, которое помогает защитить ваше имущество от кредиторов в течение вашей жизни и уменьшить налоги, судебные издержки и проблемы для ваших детей при получении наследства.

Что в себя включает правильный Estate Planning?

Когда ко мне приходит новый клиент, мы разрабатываем наиболее выгодный Estate Plan для этого клиента в зависимости от его финансовой ситуации, имущества, дохода, состава его семьи и возраста детей. Мы подготавливаем и оформляем необходимые документы для Estate Plan, такие как Irrevocable Trust, Will (завещание), Power of Attorney (доверенность) и Living Will (медицинские директивы).

Посмотрим, например, что произойдет, когда человек оставит своим детям наследство в \$500,000: дом \$350,000 и счет в банке на \$150,000 по Завещанию.

Завещание этого человека должно будет пройти через судебный процесс Probate in Orphan's Court. Судебный процесс необходим для того, чтобы удостовериться и утвердить завещание. Процесс Probate может занять год и больше, и на это понадобится адвокат, а всё имущество пока будет завязано в суде. Расходы на адвоката и судебные издержки будут

КАК ЗАЩИТИТЬ СВОЙ ДОМ И СБЕРЕЖЕНИЯ И ПЕРЕДАТЬ НАСЛЕДСТВО

превышать несколько тысяч долларов, а, возможно, десятки тысяч долларов, в зависимости от налогов на наследство, от которых в Пенсильвании нет освобождения. Если наследники - дети этого человека, они заплатят "только" 4.5% от \$500,000 как налог на наследство в сумме \$22,500. Если наследник - брат или сестра этого человека, то налог будет 12% или \$60,000.

При этом, как только человек умирает, его счёт в банке на \$150,000 замораживается. До постановления суда никто не может тронуть счёт. Ситуация у наследников в этот период сложная: счет в банке заморожен, дом продать нельзя, а налоги и страховку на дом, адвоката и судебные издержки надо оплатить сразу.

Можно ли как-то избежать probate?

Избежать probate можно при помощи Trust, хотя не всегда необходимо или выгодно — это зависит от того, насколько имущество выросло в цене с момента приобретения. Обычно, когда люди теряют близкого человека, им трудно переключиться на вопросы наследства: заниматься документами, подать петицию в суд, возможно, судиться за наследство и платить деньги из собственного кармана, чтобы получить наследство. Но если оформить Trust заранее, ещё при жизни, это позволит избежать лишних хлопот и затрат в будущем, обеспечить безболезненную передачу наследства и избежать налогов на наследство.

Что такое Trust?

Trust - это юридическое лицо для владения и управления имуществом, аналогичный корпорациям. Trust может содер-

жать деньги, акции, дома и квартиры и некоторое другое имущество. В любой момент вы, как Trustee (распорядитель), можете их распределить, продать или заменить на другие. Trust предоставляет высокую степень контроля и защиты вашего имущества.

В чём может помочь Trust?

После смерти основателя Trust может продолжать существовать, если вы так распорядились при жизни, но уже с новыми распорядителями. Поэтому Trust позволяет:

1. Избежать суда при разделе вашего имущества (избежать опротестования завещания, длительной задержки распределения наследства, и расходов, связанных с этим процессом);
2. Защитить имущество, которое остаётся детям от кредиторов, налогов, разводящихся супругов и административных расходов;
3. Уменьшить налоги на наследство;
4. Указать, кто будет управлять вашими делами в случае вашей недееспособности, и предотвратить вовлечение суда и назначение судебного опекуна над вашими финансами;
5. Запланировать получение государственных бенефитов, таких как Medicaid.

А может лучше сразу переписать

дом на детей?

Обычно просто переписать дом на детей - не самый хороший выход. Если вы передали любую собственность на ваших детей и у них проблемы с кредиторами или налогами, ваш дом могут отобрать. Кроме того, если вы переписали дом на ваших детей, ваш дом, скорее всего, будет продан и разделен, если они разведутся. После перевода дома у детей и родителей также могут произойти разногласия, особенно из-за новых взаимоотношений родителей (например, второго брака), а у детей полный контроль над домом.

Муж и жена во втором браке и оба имеют детей от предыдущих браков. Нужен ли им Trust?

Trust такой супружеской паре будет очень полезен, чтобы пожизненно обеспечить обоим супругам, но вместе с этим обеспечить передачу наследства своим детям от первого брака после смерти обоих супругов. Если такого траста нет, то все будет зависеть от того, на кого оформлены документы на владение имуществом и есть ли у супругов доверенность и завещание. Дети того супруга, который умер первым, могут остаться ни с чем, или им придется судиться за имущество, которое должно было по праву принадлежать им.

Для того чтобы начать предварительное пенсионное планирование на индивидуальном уровне и передать имущество по наследству, вы должны обсудить все варианты со знающим адвокатом. Звоните в офис адвоката Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400. Мы расположены по адресу: 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.

Аферы

Биржевой король Америки

Ричард Уитни производил впечатление образцового янки. Он был выходцем из семьи первых американских переселенцев, приплывших в 1630 году из Англии. Его отец был банкиром, имевшим давние связи с «Домом Моргана».

Благодаря отцовским деньгам и положению в обществе, Ричард получил блестящее образование в университетах Гротона и Гарварда. А благодаря собственным способностям в юности был капитаном бейсбольной и футбольной команд. В Гарварде увлекся греблей и стал казначеем гребного клуба. И женился он весьма удачно на девушке из состоятельной семьи, принадлежавшей к «Юнион лиг клуб».

После окончания учебы Уитни купил себе место на Нью-Йоркской фондовой бирже, и основал в 1917 году фирму «Ричард Уитни энд Компани». Несмотря на молодость на бирже к нему относились с уважением. Старший брат Ричарда — Джордж, был женат на дочери старшего Моргана и считался партнером известнейшей семьи банкиров. Он постоянно помогал младшему братишке. В результате тот, обрел на бирже репутацию «брокера Морганов».

А еще более упрочила его имидж образцового брокера страсть, с которой он осуждал нечистоплотные методы коллег. В результате Ричарда Уитни даже избрали председателем комиссии по борьбе с биржевыми махинациями.

Однако за репутацией честного брокера и образцового янки скрывалась другая сторона натуры Уитни. По сути дела он был запойным игроком. А поскольку биржевая деятельность это тоже своего рода игра, то он азартно устремлялся в рискованные финансовые операции. И нередко проигрывал.

В то время на бирже в фаворе были «быки», т.е. брокеры, игравшие на повышение. При удачных инвестициях можно было на одной операции сколотить состояние. Уитни тоже решил сыграть на повышение по крупному. Он занял 750 тысяч долларов у брата и приобрел на них акции предприятия по производству удобрений из ила и компании по добыче минеральных коллоидов. Однако эти акции не только не росли в цене, а наоборот падали. Ричард проиграл. Однако, как всякий запойный игрок, не теряя надежды отыграться. И начал все сильнее увязать в долговой яме. Уитни запустил в оборот ценные бумаги из остав-

ленного тестем наследства. Потом заложил свой особняк в Ист-Сайде за 110 тысяч долларов. Еще несколько раз брак взаимны у брата. Однако Фортуна никак не желала поворачиваться к Уитни лицом. По сути дела игра на бирже приносила ему одни убытки. К началу 1929 года его долги исчислялись весьма внушительной суммой — около двух миллионов долларов. Правда, это оставалось тайной, внешне у Ричарда обстояло все хорошо, а потому он был избран вице-президентом нью-йоркской биржи.

И тут в США грянул финансовый кризис. Который неожиданным образом вознес Ричарда Уитни на новую высоту. 1929 год стал трагичным для множества американских бизнесменов. Они разорялись, акции превращались в обычную бумагу, по стране прокатилась волна банкротств. Несколько крупных финансистов покончили жизнь самоубийством. Фондовый рынок катился в пропасть. На нью-йоркской бирже царил хаос и паника. Но к счастью, 24 сентября 1929 года в «черный четверг» для биржи, у нее нашелся свой герой, который остановил ее крах.

Президент нью-йоркской биржи престарелый Симмонс оказался дальновидным финансистом, до кризиса он успел сбросить большую часть своих акций, а потому когда фондовый рынок рушился, радовался жизни во время медового месяца с молодой супругой на Гавайских островах. Отдуваться за него на Уолл-стрит остался вице-президент биржи Уитни. И Ричард не подкачал. Заручившись поддержкой банкиров, Уитни в самый ответственный момент появился на торговой площадке, и с невозмутимым видом начал покупать акции, в то время как все прочие пытались их продать. Паника на торговой площадке сменилась изумлением. Все брокеры замерли, наблюдая как Ричард, деловито и бесстрастно, скупает крупные пакеты «голубых фишек».

Говорят, что Уитни в тот день по согласованию с консорциумом банков потратил на покупку акций огромную сумму — 250 миллионов долларов. Но тем самым предотвратил крах фондовой биржи. Ее работа возобновилась и стабилизировалась. А Ричард Уитни стал национальной знаменитостью. О нем восторженно писали все газеты и журналы Америки. На волне популярности в 1930 году он был избран президентом нью-йоркской биржи. В качестве финансового светила Уитни был пригла-

шен в Белый дом к президенту США Гуверу.

Надо отдать Ричарду Уитни должное. На посту президента крупнейшей фондовой биржи мира он удержал ее на плаву в самые сложные годы Великой депрессии. Однако он выступил с критикой курса нового президента США, Франклина Рузвельта, по государственному регулированию рынка, как опытный финансист понимая, что это пагубный курс. И, как следствие, в 1935 году лишился поста руководителя биржи, но остался в совете ее директоров.

Казалось, что Ричард Уитни наслаждается жизнью. Он вел роскошную жизнь, проводил время в самых дорогих клубах Америки, ездил на 8 автомобилях, имел 48 костюмов и великолепную коллекцию вин. Однако расходы на красивую жизнь и содержание огромного штата прислуги в его особняке Фа-Хиллс в Нью-Джерси требовали немалых средств. А в игре на бирже ему по-прежнему не везло.

После отмены «сухого закона» он вложил 225 тысяч долларов в производство яблочной водки «Джерси лайтинг», яблочной самогонки, которую подпольно изготавливали бутлегеры в период запрета алкоголя в стране. Однако в период легализации спиртного, пить самогонку американцы не захотели. Проект с «Джерси лайтинг» у Ричарда провалился и принес ему одни убытки. Чтобы покрыть их, Уитни похитил и заложил облигации нью-йоркского яхт-клуба, президентом которого являлся. По сути, он уже катился по наклонной, и новые вложения только увеличивали его долги.

К 1937 году финансовый светила Америки и гений биржевой игры уже задолжал банкам около 5 миллионов долларов и 1,25 миллиона — брату Джорджу. Но остановиться он уже не мог. Ричард напропалую занимал деньги у всех знакомых и проигрывал их на бирже. Потом и от займов перешел к откровенным аферам.

Уитни увел из фонда Exchange's Gratuity, председателем которого состоял, 1 млн. долларов. Однако бдительный аудитор фонда обнаружил пропажу этих денег. Началось следствие. Десятки кредиторов Уитни подали на него заявления в комиссию по борьбе с биржевыми махинациями. Оказалось, что Ричард, некогда возглавлявший эту комиссию и слывший непримиримым борцом с этими самыми махинациями, и есть — самый крупный махинатор за всю историю



нью-йоркской фондовой биржи. Выяснилось, что он не только похитил деньги из фонда, но и обчищал счета многих своих клиентов. А долги его компании, «Ричард Уитни энд Компани», составили 30 млн. долларов.

В результате Ричарду Уитни были предъявлены обвинения в хищении денежных средств в особо крупных размерах, мошенничестве, а также краже денег у яхт-клуба и своего тестя. На основании них вынесен судебный вердикт — пять лет заключения в тюрьме Синг-Синг.

12 апреля 1938 года более 6 тысяч человек собрались на центральном вокзале Нью-Йорка, чтобы своими глазами увидеть, как поведут в наручниках «биржевого короля». Разоблачение Ричарда Уитни стало в Америке не просто сенсацией, а неким символом нечистоплотности финансовых воротил. И хотя Ричард в тюрьме особо не тужил — играл в бейсбол и обедал по расписанию, ему, наверное, частенько икалось, когда все упоминали его имя. А поминали его часто.

Например, как-то судья в Сент-Луисе перед вынесением приговора юнцу, стянувшему на заправочной станции два доллара, вспомнил историю «биржевого короля»:

— Мистер Уитни украл у яхт-клуба и тестя двести двадцать пять тысяч долларов и получил пять лет. Значит — по сроку пять тысяч долларов за год и по сто двадцать в день. Парень украл два доллара, следовательно, я приговариваю его к двадцати четырем минутам тюрьмы.

Олег Логинов



Нью-йоркская фондовая биржа

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm

HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

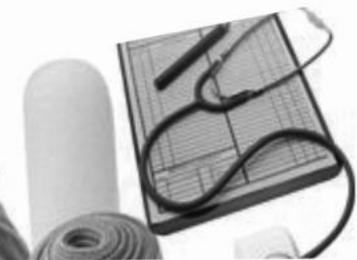
Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО
О П Л А Т А
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

**СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS**

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения **ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ**

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей и мышечных спазмов, реабилитационная медицина, терапевтический бассейн и многое другое



Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области производственной компенсации/workers compensation.

МИЛЛИОНЕР НА КОЛЕСАХ

Максу Левчину — украинскому эмигранту, сумевшему стать своим в Кремниевой долине, исполнилось всего 46 лет. Однако за его спиной уже множество успешных интернет-проектов. Состояние IT-гения оценивается в сотни миллионов долларов, а его главным детищем — электронной платежной системой PayPal — пользуются более 160 млн. человек в 190 странах мира.



15 июля 1975 года в семье известного киевского прозаика и поэта Рафаэля Левчина и физика-теоретика Лилии Зельцман родился мальчик. Его назвали Максимилианом, в честь любимого отцовского поэта — Волошина. Никто тогда и предположить не мог, что из советского ребенка с «литературным» именем вырастет компьютерный гений. Физика и лирика с детства хорошо уживались в Максе. Он любил точные науки (а физиков, кроме мамы, в семье было немало) и успешно учился в одной из самых престижных в украинской столице физмат школ. Однако папины гены тоже давали о себе знать: мальчик писал фантастическую прозу. А также играл на кларнете.

Юношей Макс мыслил себя в будущем ученым-математиком. Но судьба распорядилась иначе. Его родители советскую власть никогда особо не жаловали, скорее даже наоборот: Рафаэль Залманович был убежденным антисоветчиком и диссидентом, а семья неоднократно сталкивалась со случаями антисемитизма, поэтому, когда в 1991 году появилась возможность покинуть страну, решение об отъезде было принято без колебаний. Так в 16 лет юный Максимилиан Левчин оказался в Чикаго.

К моменту переезда Макс уже хорошо знал английский язык. Это помогло ему быстро привыкнуть к жизни в новой стране и почувствовать себя американцем. Время учебы Макса в университете совпало с бумом развития высоких технологий. Из громоздких и применимых только в специализированных конторах машин компьютеры превращались в товар массового потребления. Персональные компьютеры появились в каждом доме, а глобальная сеть Интернет становилась год от года всё популярнее. Вполне объяснимо, что именно компьютерные и интернет-технологии стали студенческим увлечением Макса. Он научился основным языкам программирования, стал делать веб-странички. Но его беспокоило не только, как придумать и разработать интересный проект, но и как заставить его приносить прибыль. Ник для сетевого общения в те годы Макс выбрал себе весьма провокационный: Mad Russian — «сумасшедший русский». В 1997 году Левчин закончил учебу и уехал в Кремниевую долину.

Первые бизнес-эксперименты не принесли Максиму ничего, кроме головной боли. Проект Sponsor Net, которым он занимался вместе с однокурсником Люком Носеком, никто не заметил, Net Momentum закрылся из-за отсутствия инвесторов, а Net Meridian был продан компании Microsoft за совсем скромные деньги. Но Левчин не сдавался, еще несколько стартапов принесли ему

немного денег, которых всё же хватило для того, чтобы начать работу над тем, что в итоге сделало Макса миллионером. В 1999 году состоялся официальный запуск электронной платежной системы PayPal. А с октября 2000 года начался ее фантастический взлет.

Чем же система Левчина отличалась от конкурирующих, почему в итоге PayPal стала одной из самых популярных в мире? Ответов на этот вопрос много. И один такой: Макс защитил деньги клиентов от попыток хакеров их украсть. Основным минусом электронных платежных сервисов в то время как раз была их уязвимость при взломах. Трудности с защитой в те годы испытывал и интернет-аукцион eBay, чья система расчетов оказалась крайне уязвимой. В итоге PayPal стали активно использовать для оплаты покупок в интернет-магазинах (этот рынок в США в начале 2000-х очень активно рос), и, прежде всего, на eBay. В 2002 году eBay купил PayPal за \$1,5 млрд., доля Левчина, которому принадлежало 2,3% ее акций, составила \$34 млн. В 27 лет Макс стал мультимиллионером.

В 2002-м вестник Массачусетского технологического института назвал Левчина «Инноватором года», и Макс не преминул оправдать это звание. В 2004 году он в одиночку запустил новый стартап — фотохостинг Slide, сервис для удобного хранения и публикации фотографий в социальных сетях. Сначала Slide был сайтом для обмена снимками, но успех пришел, когда программа «внедрилась» в соцсети, где пользователям понравилось смотреть на свои фотографии в формате слайд-шоу. Первое время Slide позиционировался как проект для MySpace, которая была главной социальной сетью того времени, но со временем он был доработан и для появившегося позднее Facebook.

В 2010 году Google купил принадлежащий Левчину фотохостинг, сам Макс не только получил \$182 млн., но и стал вице-президентом компании. По версии журнала Fortune, в 2009 году он занял 25-е место в рейтинге самых успешных бизнесменов моложе 40 лет. На базе Slide Google планировала запустить собственную социальную сеть, но вскоре планы компании изменились, и в 2011 году проект был закрыт, а Левчин покинул IT-гигант.

В 2004 году одновременно со Slide Левчин запустил еще один

проект — социальную сеть Yelp, в которой пользователи оставляли отзывы о компаниях и заведениях. Этот сервис не обрел высокой популярности, но, тем не менее, существует и сегодня, принося владельцам более \$230 млн. в год. В компании Yelp Inc. Левчин все эти годы занимает пост председателя совета директоров и остается ее главным акционером.

Сейчас IT-гуру снова интересуют платежные системы, но уже виртуальные. Левчин — прекрасный прогнозист, и, наблюдая за тем, как быстро растет денежный оборот в онлайн-играх, он считает, что реальность компьютерных игр с точки зрения бизнеса в ближайшее время перестанет отличаться от обычной.

Левчин также страстный поклонник квантификации (количественное выражение качественных характеристик для последующего измерения) и лайфлоггинга (автоматическая фиксация повседневной жизни на цифровой носитель). Он делает измерения и строит графики по каждому параметру своей жизни. Например, в течение длительного времени Макс вел график размеров груди своих девушек. После свадьбы бросил. Макс женился на эмигрантке из России в 2008 году.

Левчин признается, что хотел бы отслеживать гораздо больше данных, чем сейчас, например: уровень кортизола, тестостерона, других гормонов, кислорода в крови, гематокрит, температуру, пульс и многое другое. Сам он говорит об этом так: «Большинство параметров, которые я отслеживаю, — это либо предикторы каких-то состояний, либо они объясняют постфактум результат моей производительности. Стресс, концентрация или ее отсутствие, реакция, физическая сила, скорость выведения молочной кислоты и другие показатели. Я собираю эти данные не из любви к цифрам, а ради достижения максимальной производительности. Я хочу быть максимально эффективным человеком, насколько это возможно для меня. Я не могу стать в два раза умнее, но я могу быть на 5% более сконцентрированным и на 3% быстрее реагировать. Чтобы получить такой небольшой бонус, нужно выполнять очень точные наблюдения и знать о влиянии каждого параметра на производительность».

В будущем такие измерения станут проводиться автоматически, уверен Левчин. Единственное, о чем он сожалеет сейчас — о примитив-

ности современных приборов, призванных отслеживать состояние человека: «Я действительно хотел бы, чтобы кто-то начал продвигать сенсоры длительного действия: игла, которая внедряется под кожу и в течение недели собирает образцы». Макс Левчин уже пытается улучшить жизнь с помощью этого своего увлечения: его новый стартап Glow помогает женщинам забеременеть, измеряя характеристики различных процессов внутри организма.

Есть у Макса и хобби. Первый велосипед ему купила мама. Науку велоспорта он осваивал на треке, расположенном позади их дома в Киеве. Сейчас Левчин проводит время не на велодроме, а в горах Калифорнии, проезжая до 500 км в неделю. Когда Макс переехал в Кремниевую долину, велосипед пылился в гараже. Интерес к нему вернулся после продажи PayPal: Левчин тогда скучал и к тому же сильно поправился. Наконец, он стал следить за своим весом и настолько похудел, что его жена, «подсадившая» его снова на велосипед, сказала ему как-то: «Еще немного, и мне придется искать нового мужа. От этого уже почти ничего не осталось».

Несколько лет назад Макс упал на скорости 65 километров в час, повредил бедро и вынужден был прекратить участвовать в гонках. Но не бросил тренироваться, чтобы не потерять форму. Хобби для Левчина — это не отдых, а соревнование, всё, как в бизнесе. Сейчас его главная цель — попасть в большой спорт. Он хочет принимать участие в марафонах и выигрывать гонки. Но и тут Макс остается верным себе — он пользуется специальным велосипедным компьютером, измерителями мощности и сердечного ритма и датчиком вращения педалей. Это его образ жизни: этот человек не может даже несколько секунд ничего не считать.

Откровения Макса Левчина

Из интервью журналу Technology Review

«Это был, вероятно, самый несчастливый год в моей жизни: между продажей PayPal и запуском Slide. Если вы испытываете удовольствие, создавая компании, если вы не способны по-настоящему расслабиться и не думать о новых идеях и работе, то вы поймете, что на самом деле отдыхать — это больно. Если бы кто-то сказал мне: «Ты будешь психовать, ты не сможешь выкинуть из головы ситуацию на рынках, это тебе принесет больше боли, чем пользы», я не уверен, что прислушался бы. Но это действительно был год, когда я мог бы сделать что-то крутое. Вместо этого я пытался расслабиться, но это не сработало».

«Одним из интересных уроков, которые я усвоил, стал тот, что вы осознаете значение чего-то, когда этого чего-то слишком мало. Это касается и вашей личной жизни. Когда вы работаете так тяжело, как мы, создавая компании, у вас есть три часа на сон и четыре, чтобы расслабиться в выходные дни. Это лучшие четыре часа, которые у вас есть. Вы всё еще думаете о работе, но вы очень благодарны за возможность иметь свободное время, чтобы, например, прокатиться на велосипеде».

Анна Кудрявская



**EXCLUSIVE
SUPER SAVINGS
FOR NETCOST CLUB
MEMBERS**

NETCOST AT COST

THIS WEEK'S MEGA DEALS

THURSDAY **AUGUST 19** -
WEDNESDAY **AUGUST 25**, 2021



Seedless
Green Grape

\$1.39
/LB

SAVE 65%



Ginger
Gold Apple

59¢
/LB

SAVE 60%



La Yogurt

32 oz

Selected Varieties

\$1.69

SAVE 43%



Cod Fillet

\$4.99
/LB

SAVE 37%

LIMIT 10 LBS
PER CUSTOMER
while supplies last



Center Cut
Bone-In Pork
Chops

\$1.89
/LB

SAVE 45%

LIMIT 10 LBS
PER CUSTOMER
while supplies last

**DON'T MISS OUR
WEEKEND
SPECIALS**

**AUGUST
21 - 22**



Andy's Deli
Baby Veal
Pork Wieners
1 lb

\$3.99
/PACK

SAVE 42%

LIMIT 3 PACKS
PER CUSTOMER
while supplies last

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



- 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
- 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club Membership only. FREE and EASY apply in-store or online at www.NetCostMarket.com. All NetCost® Club Specials cannot be combined with any other discounts. Products are available while supplies last. +Tax (where applicable). Packages may vary. Images for illustration purpose only.

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116**
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600 | 267-455-4433

Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 23 по 29 августа 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 23 АВГУСТА	ВТОРНИК 24 АВГУСТА	СРЕДА 25 АВГУСТА	ЧЕТВЕРГ 26 АВГУСТА	ПЯТНИЦА 27 АВГУСТА	СУББОТА 28 АВГУСТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ 29 АВГУСТА
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	5.15 КОНСТАНТИН РАЙКИН, НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА В ФИЛЬМЕ «ТРУФАЛЬДИНО ИЗ БЕРГАМО»
8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 ВЫБОРЫ-2021	7.00 ВЫБОРЫ-2021	7.00 ВЫБОРЫ-2021	7.00 ВЫБОРЫ-2021	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.30 ЕВГЕНИЙ ЛЕОНОВ В ФИЛЬМЕ «ДОНСКАЯ ПОВЕСТЬ»
8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.45 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	8.15 «ДОНСКАЯ ПОВЕСТЬ». ПРОДОЛЖЕНИЕ
10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.00 НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА, ВЛАДИМИР ИЛЬИН, АЛЛА КЛЮКА, БОРИС ЩЕРБАКОВ В ФИЛЬМЕ АЛЛЫ СУРИКОВОЙ «ХОЧУ В ТЮРЬМУ»	9.25 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»
11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.40 «УРФИН ДЖЮС ВОЗВРАЩАЕТСЯ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 12.00 «НА ДАЧУ!» С НАТАШЕЙ БАРБЬЕ	10.05 «ЧАСОВОЙ
11.40 «ПОЛЕ ПРИТЯЖЕНИЯ АНДРЕЯ КОНЧАЛОВСКОГО»	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.40 «ШИФР». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	12.45 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	10.30 «ЗДОРОВЬЕ»
12.30 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	11.40 «ШИФР». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.40 «ШИФР». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.40 «ШИФР». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	14.00 «ВРЕМЯ»	11.25 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	12.00 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	15.25 КО ДНЮ РОЖДЕНИЯ НАТАЛЬИ ГУНДАРЕВОЙ. «О ТОМ, ЧТО НЕ СБЫЛОСЬ»	12.45 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.00 НОВОСТИ	16.15 К 125-ЛЕТИЮ ФАИНЫ РАНЕВСКОЙ. «КРАСОТА - СТРАШНАЯ СИЛА»	14.00 «ВРЕМЯ»
17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.05 ДАНИЛА КОЗЛОВСКИЙ, ОЛЕГ МЕНЬШИКОВ, СВЕТЛАНА ИВАНОВА, ВЛАДИМИР МЕНЬШОВ В ФИЛЬМЕ «ЛЕГЕНДА №17»	12.45 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	19.15 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	15.50 «ИРИНА ПЕЧЕРНИКОВА. МНЕ НЕ БОЛЬНО»
19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	22.20 «КЛУБ ВЕСЕЛЫХ И НАХОДЧИВЫХ». ВСТРЕЧА ВЫПУСКНИКОВ-2021	16.30 ИРИНА ПЕЧЕРНИКОВА, ВЯЧЕСЛАВ ТИХОНОВ В ФИЛЬМЕ «ДОЖИВЕМ ДО ПОНЕДЕЛЬНИКА»
19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	0.10 ПАВЕЛ ДЕРЕВЯНКО, ОКСАНА АКИНЬШИНА, ИРИНА ПЕГОВА, РОМАН МАДЯНОВ, ВЛАДИМИР ТОЛКОННИКОВ В КОМЕДИИ «СУПЕРБОБРОВЫ. НАРОДНЫЕ МСТИТЕЛИ»	18.10 «О ЧЕМ МОЛЧАЛ ВЯЧЕСЛАВ ТИХОНОВ»
20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	1.45 КО ДНЮ РОЖДЕНИЯ НАТАЛЬИ ГУНДАРЕВОЙ. «О ТОМ, ЧТО НЕ СБЫЛОСЬ»	18.50 ПРЕМЬЕРА. «ДМИТРИЙ НАГИЕВ. ПОРТРЕТ»
22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «ЖАРА» В МОСКВЕ. ГАЛЛА-КОНЦЕРТ	2.40 НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА, ВЛАДИМИР ИЛЬИН, АЛЛА КЛЮКА, БОРИС ЩЕРБАКОВ В ФИЛЬМЕ АЛЛЫ СУРИКОВОЙ «ХОЧУ В ТЮРЬМУ»	20.20 «ТРИ АККОРДА»
22.30 ЕКАТЕРИНА ВИЛКОВА, ЕЛЕНА ПАНОВА, МАРЬЯНА СПИВАК, СЕРГЕЙ ПУСКЕПАЛИС В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ШИФР»	22.30 «ШИФР». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	22.30 «ШИФР». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	22.30 «ШИФР». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	2.40 НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА, ВЛАДИМИР ИЛЬИН, АЛЛА КЛЮКА, БОРИС ЩЕРБАКОВ В ФИЛЬМЕ АЛЛЫ СУРИКОВОЙ «ХОЧУ В ТЮРЬМУ»	22.00 «ВРЕМЯ»
0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	1.05 НАТАЛИЯ МЕДВЕДЕВА, НИКИТА ПАНФИЛОВ, ИРИНА ГРИНЁВА, ГАРИК ХАРЛАМОВ В КОМЕДИИ «30 СВИДАНИЙ»	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	23.00 ПРЕМЬЕРА. ВИКТОРИЯ ИСАКОВА, МАКСИМ СУХАНОВ В ФИЛЬМЕ «ОДИН ВДОХ»
0.50 К 100-ЛЕТИЮ ЯКОВА КОСТЮКОВСКОГО. «БРИЛЛИАНТОВАЯ РУЧКА КОРОЛЯ КОМЕДИИ»	0.50 «МАРГАРИТА ТЕРЕХОВА. ОДНА В ЗАЗЕРКАЛЬЕ»	0.50 «ГЕОРГИЙ ДАНЕЛИЯ. НЕБЕСА НЕ ОБМАНЕШЬ»	0.50 К 125-ЛЕТИЮ ФАИНЫ РАНЕВСКОЙ. «КРАСОТА - СТРАШНАЯ СИЛА»	2.40 БОГДАН СТУПКА, ИГОРЬ ПЕТРЕНКО, АЛЕНА БАБЕНКО В ФИЛЬМЕ ПАВЛА ЧУХРАЯ «ВОДИТЕЛЬ ДЛЯ ВЕРЫ»	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	0.35 «ВЛАДИМИР МУЛЯВИН. «ПЕСНЯРЫ» - МОЛОДОСТЬ МОЯ»
1.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	3.15 «ХОЧУ В ТЮРЬМУ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	2.15 ДИМА БИЛАН, СВЕТЛАНА ИВАНОВА, АЛЕКСАНДР БАЛУЕВ, МАРАТ БАШАРОВ, ЮЛИЯ ПЕРЕСИЛЬД В ФИЛЬМЕ «ГЕРОЙ»
3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.15 «ВОДИТЕЛЬ ДЛЯ ВЕРЫ». ПРОДОЛЖЕНИЕ		3.00 НОВОСТИ
3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»			3.20 «ГЕРОЙ». ПРОДОЛЖЕНИЕ
						3.55 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»

Jen Travel

215-725-3962
267-250-6020
www.jentravelus.com
lzytravel@gmail.com

ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

International Post Service
ГАЛИЧИНА
11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116
215-342-4245
7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание New Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:
www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА
267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

БЕСПЛАТНО 11-я посылка

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116
(напротив кафе Микеланжело)

Программа передач НТВ-Америка с 23 по 29 августа 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 23 АВГУСТА	ВТОРНИК 24 АВГУСТА	СРЕДА 25 АВГУСТА	ЧЕТВЕРГ 26 АВГУСТА	ПЯТНИЦА 27 АВГУСТА	СУББОТА 28 АВГУСТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ 29 АВГУСТА
<p>AM 06:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ» 09:35 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» PM 12:25 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 15:45 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 16:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 16:55 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 17:15 АЛЕКСЕЙ НИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫСОКИЕ СТАВКИ» 1-Я И 2-Я С. 19:00 «СЕГОДНЯ» 19:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 20:00 «ДНК» 21:00 «СЕГОДНЯ» 21:15 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ» 01:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ФИЗРУКИ. БУДУЩЕЕ ЗА НАСТОЯЩИМ» 10:00 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СВОЯ ИГРА» PM 12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 13:40 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С. 16:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 17:15 АЛЕКСЕЙ НИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫСОКИЕ СТАВКИ» 3-Я И 4-Я С. 19:00 «СЕГОДНЯ» 19:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 20:00 «ДНК» 21:00 «СЕГОДНЯ» 21:15 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ» 01:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:20 «БЕЗ ГРАНИЦ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОДНАЖДЫ» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...» PM 12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 13:40 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С. 16:55 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 17:15 АЛЕКСЕЙ НИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫСОКИЕ СТАВКИ» 5-Я И 6-Я С. 19:00 «СЕГОДНЯ» 19:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 20:00 «ДНК» 21:00 «СЕГОДНЯ» 21:15 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ» 01:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ЕДИМ ДОМА» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» PM 12:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 13:15 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 16:35 «БЕЗ ГРАНИЦ» 17:15 АЛЕКСЕЙ НИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫСОКИЕ СТАВКИ» 7-Я И 8-Я С. 19:00 «СЕГОДНЯ» 19:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 20:00 «ДНК» 21:00 «СЕГОДНЯ» 21:15 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 13-Я, 14-Я, 15-Я И 16-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ» 01:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:05 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИНА?» PM 12:00 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 13:40 ВЛАДИМИР ДАНАЙ В СЕРИАЛЕ «ГЕНИЙ» 13-Я, 14-Я, 15-Я И 16-Я С. 17:00 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 17:15 АЛЕКСЕЙ НИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫСОКИЕ СТАВКИ» 9-Я И 10-Я С. 19:00 «СЕГОДНЯ» 19:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 20:00 «ДНК» 21:00 «ПЕРСОНА ГРАТА» 21:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «AGUTEENS» 23:00 «СВОЯ ПРАВДА» AM 00:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «ПЕРСОНА ГРАТА» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 04:10 «ДНК» 05:00 «ПЕРСОНА ГРАТА» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «СВОЯ ПРАВДА» 07:35 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ» 07:55 «AGUTEENS» 09:15 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 09:35 «ИХ НРАВЫ» 10:00 «ФИЗРУКИ. БУДУЩЕЕ ЗА НАСТОЯЩИМ» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» PM 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 13:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 14:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 14:35 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИНА?» 15:10 «СВОЯ ИГРА» 16:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...» 19:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТВ» 20:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 22:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. МИХАИЛ ЕВЛАНОВ В СЕРИАЛЕ «КРЫСОЛОВ» 1-Я И 2-Я С. 23:40 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» AM 00:20 «БЕЗ ГРАНИЦ» 01:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:55 «ФИЗРУКИ. БУДУЩЕЕ ЗА НАСТОЯЩИМ» 02:30 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИНА?» 03:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:35 «СВОЯ ИГРА»</p>	<p>AM 06:00 «ИХ НРАВЫ» 06:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 08:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:25 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 10:15 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «ЧУДО ТЕХНИКИ» PM 12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 13:35 ИЛЬЯ АЛЕКСЕЕВ В СЕРИАЛЕ «БЕРЕГОВАЯ ОХРАНА-2» 9-Я И 10-Я С. 15:10 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 16:00 «ОДНАЖДЫ» 16:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 19:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 20:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 21:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 22:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. МИХАИЛ ЕВЛАНОВ В СЕРИАЛЕ «КРЫСОЛОВ» 3-Я И 4-Я С. AM 00:10 «БЕЗ ГРАНИЦ» 00:50 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 03:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 03:55 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p>

Читайте нашу газету
на сайте
www.adandlife.com

Спрос и
предложение
труда



JN Distributor
215-335-3584

МУЖЧИНЫ!!!
СТОЛЬКО ПРИЧИН ПОЗВОНИТЬ НАМ!

1. Близко - Northeast
2. Легко осваивается работа - склад, развозка заказов по магазинам
3. Возраст - любой
4. Английский - минимальный
5. Зарплата - МАКСИМАЛЬНАЯ

ЖДЁМ ВАС!!!

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ
НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР
(ENCLOSED TRAILER)
ЗАРПЛАТА ОТ
\$1500-\$2500 В НЕДЕЛЮ
ТЕЛ. 267-615-7914
МАРИО**

Требуются повар,
помощник повара. Full time,
part time . 443-854-9777

EXPERT HOME CARE -
требуется персонал по
уходу на дому. Только у
нас: бесплатная зубная
и медицинская страховка,
401 K plan, отпускные/
персональные дни.
Отличная оплата, over-
time и bonus. Тел. 215-
364-0340.

Требуются Dental Assistant,
Front Desk Manager for a
dynamic growing Dental Of-
fice. Very good salary, ben-
efits and bonuses. 215-355-
4007, 267-243-2461.

Мужчины!!! Столько
причин позвонить
нам! Близко- North-
east, Работа легко
осваивается - склад,
развозка товаров по
магазинам, Возраст-
любой, Английский-
минимальный,
Зарплата-
МАКСИМАЛЬНАЯ.
Ждём Вас! тел. 215-335-
3584

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ
НА СТРАХОВКУ
ВОВТАИЛ**

для водителей траков



215-355-5050

Транспортная компания ищет
кандидата на должность
**ПОМОЩНИКА
ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**
с возможностью продвижения на должность
офис-менеджера в будущем

Говорить
по-английски,
компьютерные
навыки и
основные
программы Microsoft

**ЯВЛЯЮТСЯ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

Сильные математические и расчетные навыки,
хорошая память, организаторские способности и
самодисциплина, а также способность работать
в быстро меняющейся среде,
чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность
обучения и повышения квалификации,
пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме
по адресу operations@ntranslogistics.com

ТРЕБУЮТСЯ HOUSEKEEPERS
в гостиницы Пенсильвании и Нью-Джерси

Philadelphia Cherry Hill
Harrisburg Trenton
King of Prussia Atlantic City

**Обеспечиваем
ЖИЛЬЕМ**

Обращаться по тел. **303-974-8716**

email: officecoasttocoast@yahoo.com
www.tccoconsult.com

В Home Care Agency
требуется помощники
по уходу за пожилыми
людьми. Хорошая
оплата, 215-953-9225
Оксана.

В небольшой cleaning ser-
vice требуется женщина на
P/F/time .Оплата \$15/ час с
опытом Отличные условия.
267-401-3405

В агентство Comfort
Home Care требуется
помощники по дому
на полный/ неполный
рабочий день. Высокая
зарплата, отпуск, самая
лучшая медицинская
страховка, бонусы. У
нас всегда есть работа!
Звоните по телефону
(215)355-8350.

В офис физиотерапии
требуется licensed massage
therapist с опытом работы.
E-mail your resume: Absolu-
tetherapycare@gmail.com
Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу
за пожилыми людьми
требуется "Independent
Home Care Agency"
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. \$600 бонус при
устройстве на работу.
215-821-3078

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: HRmail-
box2@gmail.com

Требуется Front desk/
billing person for friend-
ly family dental practice.
Experience in a dental
office. Must be able to
stay later three times a
week . Pay is based on
experience. Call 215-
917-4794

Требуются рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005

Магазину NetCost Mar-
ket требуются продавцы
и кассиры на полный
рабочий день, а также
повар 267-672-2500

В Expert Home Care
на Full time и Part time
требуется RN. Опыт
желателен. 215-364-
0340

В медицинский офис
требуется receptionist.
FULL TIME/PART TIME.
Знание английского языка,
опыт работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-
mailbox2@gmail.com

Агентству по уходу за
пожилыми людьми
требуется Director of
Nursing and RN на Full/
Part time с опытом
работы. Резюме по
email: recruit.homecare.1@gmail.com,
чтобы получить
полную информацию о
работе.

Агентству по уходу за
пожилыми людьми
требуется Visiting Nurses
для работы в NorthEast и
Bucks County. Необходим
опыт работы с Medicare.
Прекрасная оплата. 215-
953-9225

**требуется
АВТОМЕХАНИК**

**С БОЛЬШИМ ОПЫТОМ РАБОТЫ
И ЗНАНИЕМ КОМПЬЮТЕРА
И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**



Qualified
Vehicle
Modifier

\$75,000 в год • Бенефиты и хорошие условия

215-869-7767

Требуются Повар с опытом
работы. 215-364-2200

A-TEAM HOME CARE -
требуется HNA, PCW,
хорошие benefits,, отпуск
215-598-6991

Long haul reefer transpor-
tation company - требуется
an entry level or experienced
Dispatcher/Logistics Coordi-
nator. Resumes, cover letter
and salary requirements to
operations@ntranslogistics.com

Long haul trucking compa-
ny is offering a CDL Class
A driver position for 4.5-
5 days trip to CA/AZ. New
equipment, friendly office
personnel, timely and com-
petitive salary, stability and
assurance in future. Phone
215.776.3392

В связи с расширением
компании N-Trans с
подписанием новых
контрактов - требуются
водители грузовиков CDL
класса A на стабильные
рейсы. 215-776-3392

Требуются люди для
работы на крыше с
опытом и без. 267-243-
8039

Comfort Home Care, Inc
F/P time требуется Person-
al Care Aides/ младший
обслуживающий
персонал. Премия/Bonus
для новых сотрудников.
215-355-8350

Health Smart Medical
Center/Dr.Magidenko's
office - требуется Med-
ical Assistant/Front
Desk person. Bilingual
is a must. Please email
resume fax at 215-464-
6046

Компании Niksen
требуется на работу на
вышках (tower climbing)
с опытом и без. Также
приглашаем на работу
на самых выгодных
условиях subcontractors.
Стабильный заработок
и самые высокие цены.
732-642-3300

Транспортной
компания требуется
кандидат на
должность помощника
офис-менеджера
с возможностью
продвижения на
должность офис-
менеджера в будущем.
Резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Требуются AT TOWERS -
SUBCONTRACTORS и
ребята с опытом в сфере
телекоммуникаций. Работа
не дальше 4х часов от
Филадельфии. Высокая
заработная плата от \$250
до \$1500 в день.267-309-
0994 оставьте сообщение
с вашим именем

В медицинский офис на
Full Time требуется re-
ceptionist/administrator.
Знание английского и опыт
работы не менее 1 года
обязательны. 215-742-
7033

Требуются люди для
работы на siding &, roofing.
Опыт не обязателен. 267-
353-6698.

В компанию All
Care на custom-
er service требуется
сотрудник со знанием
английского языка.
Хорошие бенефиты,
отличная страховка,
оплата праздничных
и выходных. Звонить
после 5 PM. 267-243-
3863

В ресторан требуются
официанты и помощники
на кухню со знанием
английского языка. 215-
971-6511

Требуются СЕКРЕТАРЬ со
знанием английского языка
и компьютера на полную
рабочую неделю. Оплата
чеком. Обращаться по
телефону: (215) 431-0907

В body shop Abby's
Auto Center требуются
Bodyman и painter.
Зарплата \$1200-1500
per week. Английский
не обязателен. 267-423-
8432, 267-315-9001

В занятой cleaning
service требуются
девушки на полный
рабочий день. Хорошая
з/плата. Транспортном
обеспечиваем. 267-577-
0459

Требуются Массажист,
желательно с license.
Отправьте резюме по
адресу: absolutetherapycare@gmail.com или
звоните по тел. 215-464-
8900

Для работы в
лаборатории
требуется ВРАЧИ,
не подтвердившие
свой диплом в США
, *Лаборанты *Medical
data entry персонал.
Английский необходим.
Fax your resume to: 215-
405-3981. Email your re-
sume to: jobs@smalaboratory.com или звоните
215-322-6590

Busy Home Care требуется
experienced coordinator.
High pay benefits. 215-355-
2358

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ОПЫТНЫХ
ВОДИТЕЛЕЙ**
ЗАРПЛАТА ОТ 33% ДО 35%
ОТ ОБЩЕГО ГРОССА
NO SECURITY DEPOSIT HOLD
\$2000 ENTRY BONUS
Приводи друзей и получай бонусы
**ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ.
267-615-7914
МАРИО**

**Ambassador
Home Care Agency**
Your Home Health Guardians

ОФОРМЛЯЕМ ПРОГРАММУ
WAIVER
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
215.486.1080

У НАС САМЫЕ
ВЫСОКИЕ
ЗАРПЛАТЫ
И БОНУСЫ!

См. подробную
рекламу на стр.3

В офис в Harrisburg, PA
ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА
- молодая женщина.

\$20/час Знание компьютера и умение
водить машину приветствуются.

Обращаться по тел. **303-974-8716**
email: officecoasttocoast@yahoo.com
www.tccoconsult.com

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ HNA/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

\$720 Hazard Pay! БОНУС \$500 для новых сотрудников

\$540 LOYALTY PAY

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

215-598-6991

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598



ТРЕБУЮТСЯ

МЕДСЕСТРЫ с опытом работы в NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Pilgrim Travel Group 9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

подробности на сайте www.pilgrim-group.org

МЕКСИКА 18-27 октября (10 дней)

Cancun/Riviera Maya, 5 Gold Apple Hotel \$1,299 место в двухместном номере, одноместный \$1,349

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Начало декабря (11 дней) ОТЕЛЬ Hilton La Romana \$1300 (Deposit \$300)

ОТАБИХ!

Требуется **ВОДИТЕЛЬ** в Cleaning service на машину компании. 215-715-7806

Автосалон/ dealership в центре Норд-Иста приглашает на работу **АВТОМЕХАНИКА**. Стабильный график работы, своевременная оплата, хорошие условия работы, дружный коллектив. Возможность работать неполную ставку (part time). Статус значения не имеет. 215-500-6668

Требуется **Водитель** со своей машиной для подработки на 1 день в неделю. 215-500-0952 Оставьте сообщение и вам перезвонят

Требуется **РАБОТНИКИ** на SIDING and GUTTERS. Оплата еженедельная, чек или наличные. Забираем и привозим. 267-699-8739, 1-609-540-3247

New Dermatology office in Feasterville looking for a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to Resume@pennderm.com and we can look into it.

Требуется **Руководитель** производств*Наличие автомобиля. Full-time (5-6 дней в неделю) / zip 19120 / \$200 в день. (347) 324-7621

Требуется **ПЛОТНИКИ/ СТРОИТЕЛИ**. Сбор и установка офисных алюминиевых перегородок (в помещениях). Замеры помещений / Подготовка материалов. Full-time / Наличие автомобиля / Хорошая оплата. (347) 324-7621

Требуется **Специалисты** и работники на **ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ**: плитка, работы по дереву и т.п. Своевременная оплата. 215-764-9174. Паша

Ambassador Home Care Agency требуются сотрудники, самые лучшие условия работы: зарплата до 15 долларов в час и бенефиты. 215-486-1080

В трабовую компанию требуются водители. Опыт рабрты в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1500/ неделю, Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110. Т.732-757-5343, 516-901-6171

Требуется **девушка** на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Транспортная компания приглашает водителей с опытом и без опыта работы. Требования: обычные водительские права. Тренинг оплачивается. Водители с опытом получают бонус при найме. График работы гибкий. 267-615-7914 Jay

В компанию Ben's Landscaping требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Транспортной компании на PartTime требуется бухгалтер. 267-615-7914

Требуется **Водители CDL** class A. Рейсы на выгодных условиях. Мастерская, паркинг, склад в одном месте. 267-334-7880

В Bagel shops, Willow Grove, Richboro требуется **СОТРУДНИК, F/T, P/T. 7 am до 2 pm. Хорошая работа для студентов. Также школьников на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162, 1 pm - 8 pm. Илья**

В DENTAL OFFICE требуется **FRONT DESK PERSON** с опытом работы. Зарплата \$11-17. Также **DENTAL ASSISTANT**. Знание англ. и русс. обязательно. 215-698-2710

В компанию по установке наружной рекламы (Sign Company) требуется **INSTALLER** с опытом и без. Постоянная работа в районе Филадельфии. Базовый английский и американские водительские права обязательны. (267)230-3229, оставьте сообщение

Требуется **СОТРУДНИКИ** в агентство по уходу: самые высокие зарплаты, медицинская и стоматологическая страховки и высокие бонусы для новых сотрудников. 267-608-0316

Требуется **Женщина** для помощи с ребёнком младшего школьного возраста на пару часов в будние дни до школы и после школы. В Bucks County - необходим собственный транспорт. 215-275-6350

Компании **Doors and Windows** требуются **INSTALLERS/ УСТАНОВЩИКИ**. 215-338-4126

В ресторан в Нордисте требуется **ПОВАР** с опытом работы. 267-438-3977

Требуется **УЧИТЕЛЬ KINDERGARTEN** и **ВОСПИТАТЕЛЬ** в детский сад. 215-698-8800

На **Delivery Service** требуются водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым driver record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

СРОЧНО!!! В транспортную компанию по перевозке машин требуются диспетчеры с опытом. Звонить.: 267-615-7914 Марио

Требуется **ДИСПЕТЧЕР** со знанием английского языка и **ВОДИТЕЛЬ** на Dry Van, с CDL class A, с опытом 2 года, на local distance. Вечерами дома. (267) 475-7774, оставьте сообщение

Для ремонтных работ в Нью-Джерси требуется **МАЛЯР** с опытом и **СПЕЦИАЛИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ**. 1-732-207-4006

Центру для пожилых людей расположенному в Норд-Ист, Филадельфия, требуется **Координатор** по поддержке клиентов (Client Support Coordinator/Social Worker) на полную или частичную занятость. Необходимо знание английского языка, отличные навыки общения с людьми; опыт работы в health-care and aging field приветствуются. 267-339-8191

В компанию по установке и ремонту кондиционеров требуются **ПОМОЩНИКИ**. Хорошие условия, стабильная работа. Оплачиваемый отпуск. 215-992-2085

Детскому саду требуются **УЧИТЕЛЯ** и **ПОМОЩНИКИ УЧИТЕЛЕЙ**. Full time. 215-396-6600

В детский сад требуется **ВОДИТЕЛИ** и **УБОРЩИЦА**. 215-396-6600

В дневной санаторий на Rennard требуется женщина для работы на кухне и по уходу за пожилыми людьми. Оплата чеком. Легальный статус обязателен. 215-671-0200

Kitchen & Bath требуется **designer/salesperson**. Опыт не менее 2-х лет, возраст-не моложе 21 года. Прекрасная оплата, условия работы. 215-704-7300 Влад

В дневной санаторий на Реннард требуется **водитель** на полный рабочий день. Оплата чеком, легальный статус обязателен. 215-671-0200

В **Manhattan Bagel** в **Willow Grove** требуется **ПЕКАРЬ**. Опыт работы не требуется, **ОБУЧАЕМ**. Говорим по-русски, но нужен минимальный англ. На старт \$15 в час. 215-847-2162 Илья. Звонить с 1-8 pm

В строительную компанию на постоянную работу требуются **КАМЕНЩИКИ** и **ПОМОЩНИКИ** для уличных работ с камнем. Право на работу обязательно. Возможен временный контракт. Хорошая оплата. 215-275-1001 с 10 am до 8 pm

Сервису по уборке на работу требуется женщина. Отличные условия. 215-771-6346

ETL Group Требуется менеджер и бухгалтер для работы в компании в Holland Возможна работа на удалении. 570-314-4444

Требуется **ЖЕНЩИНЫ** на работу по уборке домов. **ВОЗМОЖЕН PART TIME ПО СУББОТАМ**. 267-255-1952

Зарплата \$75,000 в год (\$35 в час) предлагается опытному автомеханику со знанием компьютера и английского языка. Бенефиты. 215-869-7767

Нанимаем на работу **автомехаников**. Наш бизнес - один из самых технологически укомплектованных сервисов с дружным коллективом, хорошей оплатой труда, системой бонусов и овертаймов, оплачиваемым отпуском и отличным расположением. Звоните или пишите 215-774-5100, 717 701 9244

Транспортная компания **Okami Express INC MC#508237** приглашает водителей с личным транспортом типа Box Truck, Cargo Van, Sprinter и Semi Truck. Аренда любых типов трейлеров. Предоставляем топливные и зарплатные карты, авансирование, возможность быстрой оплаты после выгрузки, 24/7 диспетчерскую поддержку. Аккаунты FedEx, UPS, Amazon. 281-819-2674 Mary

Action Physical Therapy Требуется **Работник** по уходу/Регистратор на Front Desk со знанием русского и английского языков. Прекрасные зарплата и условия. Резюме присылать: respoSept@gmail.com, звонить по тел.215-947-4141

На постоянную работу в **body shop Rav Collision Services** требуется **кузовщик** с опытом работы. Хорошие условия труда, дружный коллектив, оплачиваемые праздники и отпуск. Зарплата от \$35 в и выше, в зависимости от опыта работы. (267)-387-6794, (267)-242-6758 (см. рекламу)

Офис физиотерапии в **Норд-Ист Филадельфии** наймет **двух женщин-массажисток** на **полную ставку**. Достойная зарплата, оплачиваемые **неделя отпуска** и **государственные праздники**. Часы работы: Пн: 9.30 - 4.30? Вт-Чт: 9.30 - 3.30? Пт: 9.30 - 4.30/ Контактный номер 215 607 7400.

SAMSUNG AUTHORIZED SERVICE CENTER is looking for appliance repair technicians and parts managers. Training provided. Must be legally authorized to work and have a valid driver's license. Medical, vision and dental insurance offered. Email your resume to petyeri@hsnfe.com or call 215-209-9690 after 2 PM

Требуется **помощник Physical therapist, PT**. Умение проводить массаж и знание английского и русского языков обязательно. 215-671-0200

В транспортную компанию нужен **водитель погрузчика** с опытом работы. Погрузка и консолидация транспортных прицепов (53' Semi Trailers). Знание распределения веса является плюсом. Полный или частичный график. PA 19114 (North-east). Более подробно, пожалуйста, звоните: 708-320-9293, 862-686-7822

Требуется **ЛЮДИ НА МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КРЫШИ**, с опытом и без. Работа постоянная. (267) 546-8632; (215) 847-2410

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



267-243-8039

www.alsroofing.org

Congregation Beth Solomon Synagogue and Daycare is looking to hire a cleaner. Sunday through Friday. Daily 9am to 12pm. 4pm to 8pm. Hours flexible depending on need. Please email: info@cbscommunitycenter.com to apply.

Конгрегации Бет-Соломон (Синагога и Детский сад) требуется уборщик с воскресенья по пятницу с 9 до 12 час. утра и с 4 до 8 час. веч. Часы работы меняются по необходимости. С заявлениями обращайтесь по электронной почте: info@cbscommunitycenter.com to apply.

В Петровский Маркет срочно требуются Кассиры и помощники повара на кухню. 215 330-1024

В компанию по производству молочной продукции требуется водитель. Зарплата \$ 1000 в неделю. Тел. 267-265-4555

В компанию RTV Logistics and Transportation требуются водители CDL class A на Reefer, Dry Van, Amazon. Оплачиваем все мили или % от стоимости груза. Средний доход - \$12 000 - \$20 000 в месяц. Direct deposit. Выплаты каждую пятницу. Предоставляем траки и трейлеры в рент. Помогаем с покупкой трака для водителей. Офис: PA zip 19115. 929-375-7432 Владимир

CLEANING SERVICE требуется женщина. 40 -50 часов в неделю. Зарплата \$14-20 в час. (215) 840-6605, Ольга

HVAC компания приглашает специалистов по установке и обслуживанию систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха. F/Part time. Хорошая оплата. Предоставляются служебные автомобили и инструменты. Бонус для квалифицированных кандидатов. 215-869-1538

Круглогодичный дом отдыха приглашает на работу семейную пару. Проживанием, питанием обеспечиваем. 518-588-1652

Требуется CDL TRUCK DRIVERS class A на постоянную работу. Также принимаем OWNER-OPERATORS. (215) 205-8470; (609) 558-2936

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ по внутренним отделочным работам в отелях с возможностью ездить в командировки. Оплата зависит от квалификации работника. (404) 202-8149

В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется молодой, энергичный парень. Требования: знание разговорного англ. языка, наличие Driver's License и желание работать. 1-773-877-9779, Назар

В занятый медицинский офис СРОЧНО требуется СОТРУДНИК на Front Desk. Full time. Знание английского/русского языков и компьютера обязательно. Хорошая оплата и бенефиты. Resume посылайте на e-mail: frani.lieb@gmail.com or call: (215) 464-7222

Добросовестная и ответственная няня окажет помощь по уходу за детьми любого возраста. Опыт и рекомендации имеются. Без проживания. 929-320-7287

Срочно ищу помощника, мужчину до 40 лет с опытом и без для выполнения внутренних работ высокого качества: покраска, установка полов. Оплата дневная, чеком. Наличие машины и желание работы необходимы! 267-262-1602 Святослав

Aslan Auto Co приглашает на работу и будет рада видеть в своей команде специалистов по окраске, тонировке и отделке luxury and classic cars. Полная занятость. 267-752-5252, 2727 Philmont Ave, Huntingdon Valley, PA 19006

В Management Co требуется Handyman. Опыт необходим. Легальный статус, driver's license. Зарплата \$1,000/week 267-230-2600

Требуется человек на PAY-ROLL владеющий Quickbooks Software, на Part time.

Оплата по договоренности. Телефон: (267) 709-3553, Эдвард

Требуется ВОДИТЕЛЬ в небольшую компанию имеющий права CDL на car carrier. Девятка VOLVO automatic. Диспетчер на связи 24/7. Телефон: (609) 705-1443

На Strahle St. сдается в рент 2-BEDROOMS, 1 bath apartment на 1-м этаже. В хорошем состоянии. Цена: \$1,300, вода и бассейн включены в стоимость. Телефон: (267) 250-8141

BAGEL SHOP в районе Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ. Приглашаем СТУДЕНТОВ, а также ШКОЛЬНИКОВ для работы в выходные дни с 8 am. до 1 pm. Shop работает с 7 am. до 2 pm. Необходим разговорный английский. Full/Part time. Хорошие условия и оплата. Звонить: (215) 847-2162, с 1 pm. до 8 pm., Илья

В занятый медицинский офис СРОЧНО требуется СОТРУДНИК на Front Desk. Позиция Full time. Знание английского/русского языков и компьютера обязательно. Хорошая оплата и бенефиты. Resume посылайте на e-mail: frani.lieb@gmail.com or call: (215) 464-7222

Компании по перевозке пассажиров требуются ответственные ВОДИТЕЛИ для перевозки клиентов в медицинские офисы и госпиталя (не скорая помощь). Легальный статус обязателен. Необходимы проверки биографических данных, наряду с обучением. Также требуется МЕХАНИК. Телефон: (215) 491-2222

JOSEPH Levine & SONS



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации Юрий Гопштейн, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС 1-800-992-3339

При необходимости Юрий придет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road, Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine, Supervisor

2811 West Chester Pike, Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine, Supervisor

Конгрегации Бет Соломон требуются: уборщик, работник для приготовления еды (на неполный рабочий день), помощник учителей. Направляйте информацию на info@cbscommunitycenter.com или по тел. 215-671-1981. Congregation Beth Solomon has the following positions available. Janitor, Part time food preparer, teachers aid. Please email info@cbscommunitycenter.com or call 215-671-1981.

Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-266-0426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034

Высококвал. тренер - частные уроки по футболу для детей, которым нужно подтянуть технический и тактический кругозор: (609)937-5876,

Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

Продам Куплю



ПРОДАЮТСЯ АВТОМОБИЛИ. 1) Acura MDX, 2006 года. 2) Ford Taurus, 2000 года. О цене звонить по телефону: (267) 283-6322

Занятия



Продается дорогостоящее МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ по бросовым ценам: 2 лифта- подъемника для неподвижных тяжелых людей (электрический и механический); wheelchair permobil m300; медицинская кровать; столики-подносы на роликах; портативная переносная рамка. (215) 876-5200, Лора

Продается машина Subaru Impreza 2008, 125K mi, в хорошем состоянии. \$2000. тел. 267-255-3220



Rent

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Ваш досуг

Решение
Судоку в
№31, 2021г.

8	3	7	9	6	1	5	4	2
5	4	6	8	3	2	1	9	7
2	1	9	7	5	4	8	6	3
3	6	2	1	9	5	7	8	4
4	9	1	6	8	7	3	2	5
7	8	5	4	2	3	6	1	9
6	7	8	5	4	9	2	3	1
1	2	4	3	7	6	9	5	8
9	5	3	2	1	8	4	7	6

9				2	4	8	6	
8				9	5			
5	4							
						9	5	
4		5		6		2		8
	8	1						
							7	1
			9	5				6
	5	8	6	1				2

Сдаётся в рент 2 bdr., 2 bath. apartment после косметического ремонта в Carousel Station Condominiums на Vyberrу Rd. Всё новое. 267-231-4598 Марк

Сдаётся 2 bdr apartment, 1-й этаж дуплекса Bustleton & Vyberrу, Blakeslee Dr. ЦК, heater, ламинатные полы, новые гаражные двери, стиральная и сушильная машины, холодильник, новый water heater, back yard. No pets. 215- 676-8721

Сдаётся кондоминиум по адресу 258 Carson Terrace, Huntingdon Valley, PA 19006 - 2 спальни, 2 ванные, бассейн, спортивный зал, паркинг на две машины. \$2,600.00/мес. Lower Moreland School District. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Сдаётся студия-кондоминиум по адресу 1575W Street Rd #824, Warmminster, PA 18974 - \$1,100.00/мес. В стоимость рента включены вода, отопление и бассейн. Электричество оплачивается дополнительно. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Сдаётся 1 bdr квартира в р-не старого Bell's Market. Интернет включен в рент. \$1,050. Без животных. 215-201-6979

С августа сдаётся новая большая, светлая, оборудованная студия в town house, с отдельным входом, жёлательно работающей женщине. Все новое. Между Street Rd. & Bustleton (по Philmont), \$1,000, все включено. 267-270-7538

Ищу roommate в 1 bdr для проживания в доме с тремя спальнями. Хороший р-н рядом с Франклин-Милз молот. \$750 + 1/2 utilities. 215-626-3943 Оставьте сообщение.

В Northeast Philadelphia (z.c.19115) сдаётся СТУДИЯ (1 комната + ванная), для одного работающего человека. Частично меблированная. Цена: \$700, все включено. (267) 250-8141

Сдаётся 2-BDR, 1 bath квартира, z.c.19116. Цена: \$1,450, вода, газ, бассейн включены в стоимость. : (267) 250-8141

Сдаётся квартира 1-BDR, с 1 ванной, по адресу: 300 Vyberrу Rd. Цена: \$1,100. (267) 250-8141

Сдаётся БЕЙСМЕНТ в районе Bell's Market. Для одинокого мужчины, желательно трак-драйвера. Цена: \$600, internet, все включено. (267) 496-9721

Сдаётся в Bucks County, Bristol township. Single house на берегу реки Делавер. 4 спальни, 2 ванные. 3000 + sq.ft. Пристань и парковка для траков. Все utilities оплачивает хозяин. \$2,990/mo. T.267-391-7419

Сдаётся 2-BDR, 1 bath apt. в районе Tomlinson Rd. В очень хорошем состоянии. Все appliances, Ц/К, стиральная/сушильная машины, гараж, backyard. (267) 982-8680

Сдаётся 2 bdr апартамент в дуплексе на 2-м этаже на Robina Str., 19116. Отличное состояние, после ремонта. 215-964-5295 Борис

В р-не Academy Rd. напротив парка сдаётся 2 bdr квартира на 1-м этаже дуплекса в отличном состоянии после ремонта. ЦК, новые окна, ламинатный пол, дополнительная комната в бейсменте, в се appliances. 215-464-9074, 267-300-4939

С 10 сентября сдаётся 2 bdr apartment на 2-м этаже дуплекса с гаражом, в тихом месте на cul de sac, Nandina str. 215-609-7893
Сдам комнату, Zip code 19152. 929-888-4630

Сдаётся на Parlin ter. 2 спальни, ванна на первом этаже дуплекса после ремонта. Деревянные полы, новое кухонное оборудование, стиральная и сушильная машины-в квартире. Ц/К, гараж, dackyard. \$1,350+utilities. 267-391-7419

Сдаётся 7331 Rockwell. 2 спальни, 2 ванные на 1-м этаже дуплекса. деревянные полы. Ц/К. Прачечная. \$1,400+utilities. 267-391-7419

Сдаётся 1537 Elbridge. Rowhouse.3 спальни, 2,5 ванные. Законченный бейсмент, гараж, деревянные полы. Ц/К. Прачечная. \$1,450+utilities. 267-391-7419

С 1 сентября сдаётся большая студия с отдельным выходом на patio. Район Петровского Маркета. Utilities+internet включены в рент \$900/мес. Тел. 267-304-3982

Сдаётся 1-BDR квартира на 3-м этаже condo 2201 Strahle St. в районе старого Bell's Market. Паркетные полы, большая спальня, светлый зал, большие окна, центральное отопление и охлаждение, низкие биллы. \$850/mo + свет и газ. Предоплата 3 месяца: первый, последний, security deposit. (215) 605-0171



Семейный бизнес, посвящённый службе русской общины
Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.
Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

Carl Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126



REAL ESTATE
продажа недвижимости

НУЖНО ПРОДАТЬ ИЛИ КУПИТЬ НЕДВИЖИМОСТЬ в PA? Галина Сергеева поможет. 215-201-6979, 1800-213-7431

Поступил в продажу великолепный дом в районе Huntingdon Valley (Lower Moreland School District), 4 спальни, 2.5 ванные, basement, гараж на две машины и большой участок. \$600,000.00. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

Поступил в продажу кондоминиум в Pathway. 3-й этаж, 2 спальни, новый хитер и кондиционер (3 года), \$185,000.00. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

КРЫШИ- плоские, шиферные, деревянные. **SIDING, GUTTERS.** Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Услуги по омоложению лица и другие косметические услуги. 215-355-4007

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-1933; 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика *Сборка компьютеров на заказ *Удаление вирусов *Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева? Первая консультация. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Любые ОКНА И ДВЕРИ, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, инсталлируют. Давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

A TEAM - агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

Roofing, Siding, Gutters. Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimates. 267-353-6698

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

Все виды сантехнических и ремонтных строительных работ. 267-407-3286 Виталий

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

BOULEVARD LAW ОФИС в NE Philadelphia: аварии, медошибки, травмы, несчастные случаи, родовые травмы и пр.. Помогают с преобретением и продажей бизнесов, завещанием. 215-968-7400

Круглогодичный дом отдыха приглашает на работу семейную пару. Проживанием, питанием обеспечиваем. 518-588-1652

Профессиональные услуги. Перевод документов. Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

Поможем быстро оформить документы для предоставления программы по уходу. 610-639-2026

Xenia Resort Великолепный отдых, родниковая вода, домашнее питание. Приезжайте на отдых на любой срок: вы можете отметить у нас дни рождения, провести неделю, любые дни недели, выходные и праздничные дни. www.xeniasort.net 518-263-4391

Для тех, кто хочет выглядеть красиво и молодо в любом возрасте, избавиться от морщин, **MIRACLE** предлагает **SUMMER SPECIAL!** При покупке 2 syringes of Juvederm Ultra Plus XC - 1 БЕСПЛАТНО. 30 units или больше Ботокса (по \$12) - 10 units БЕСПЛАТНО. 267-990-8668. 4911 Street Rd., Unit B, Trevose, PA 19053 (см. рекламу)

Знакомства

Финансово независимый, спортивный, русский мужчина среднего возраста, познакомится со спортивной женщиной среднего возраста. 267-408-4786

Разное

Магазин Книжник-gifts с радостью сообщает, что мы вновь открылись. Ждем вас, наши уважаемые покупатели с 10.00 до 7.00 ежедневно, а в воскресенье - с 10.00 до 4.00. 215-969-7082

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

ЕСЛИ НИЧЕГО НЕ ХОЧЕТСЯ. НАСТРОЕНИЕ ПОГАННОЕ. МУЧАЮТ ТРЕВОГА И СТРАХ ЗА СЕБЯ И БЛИЗКИХ. УЖ СКОРЕЕ БЫ ВЕРНУТЬСЯ К ПРИВЫЧНОЙ ЖИЗНИ!

Позвоните. Я помогу.

646 280 8300

ТРЕБУЮТСЯ

ВОДИТЕЛИ

МЕХАНИКИ

И ИХ ПОМОЩНИКИ

267-615-7914

Absolute REALTY GROUP

Boris Volynsky Broker/ Owner Multi-Million Dollar Producer 100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

ANCHOR REALTY NORTHEAST www.AnchorRealtyPA.com

ERIC BEREZIN

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS 1122 Street Road #204 Southampton PA 18966
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON

ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

215-999-SKIN (7546) www.pennderm.com info@pennderm.com

Доктор говорит по-русски

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома → Квартиры → Офисы → Страховка → Рекомендации → Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

КАМЕНЩИК-ПРОФЕССИОНАЛ

выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, мелкие бетонные работы.

Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио.

КАЧЕСТВЕННО НЕДОРОГО

267-401-8204

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

ТРЕБУЮТСЯ

ВОДИТЕЛИ КЛАСС А
ВОДИТЕЛИ FOR BOXTRUCK NO CDL
ACCOUNTANT/BOOKKEEPER

267.520.0329

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

см. рекламу на стр.4

MIRACLE DENTAL CENTER

ШИРОКИЙ СПЕКТР СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ BOTOX | DERMAL FILLERS

267-990-8668
4911 Street Road, Unit B, Trevose, PA 19053

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

267-205-0247 Денис

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР (ENCLOSED TRAILER) ЗАРПЛАТА ОТ \$1500-\$2500 В НЕДЕЛЮ

ТЕЛ. **267-615-7914**

МАРИО



UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER

Lower State and County Line Roads

Horsham, PA. 19044

www.tryzub.orgFROM: Eugene A. Luciw; 267.664.3857; info@tryzub.orgУ. С. О. ТРИЗУБ ЗАПРОШУЄ ВСІХ НА ФЕСТИВАЛЬ
У 30-У РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Цьогорічний Фестиваль відбудеться в неділю, 17-ого жовтня 2021 (October 17, postponed from August, 22, 2021) на посілості "Тризубівки" (Ukrainian American Sport Center, County Line and Lower State Roads, Horsham, PA 19044). Фестин почнеться о год. 12:00 вполудне музикою фольклорних музикантів. А головна програма на сцені почнеться о год. 1:30 попол.:

„ЄДИНА УКРАЇНА — ЄДИНА З НАМИ!”

**Чудовий літній концерт надворі в „Тризубівському” парку
відзначаючи 30-у річницю Незалежності України,
єдність її народу і його боротьбу за свободу й гідність!**

Мистці (танцювальні ансамблі, музиканти й співаки які виступали в минулих роках) спільними зусиллями створили одну динамічну програму. Ця мистецька єдність підкреслює тему фестивалю: „Єдина Україна — Єдина з нами”. Недавні події в Україні, протести на Майдані і Революція Гідності та боротьба проти російської агресії викували єдину українську національну ідентичність, як в Україні, так і в діаспорі. Підтримка Америки для вибраного шляху України до самовизначення й демократичного майбутнього — до життя, волі, свободи й справедливості — створила постійні зв'язки дружби між обидвома народами. Цьогорічний фестиваль вшановує ці особливі відношення та події.

Співачка Ірина Лончина

Танцювальний ансамбль „Волошки”
Скрипаль Іннеса Тимочко-Декайло
Живе відтворення української історії

Співачки Юлія Ступень й Оркестра "Соловей"
Танцювальний ансамбль „Карпаття”
Оркестр „Вокс Етніка” Аріяна Лем Джой Тріо

А після програми (5:00 - 7:00) Гратиме **ВОКС ЕТНІКА**.

ТАКОЖ:

Українські народні страви й печива
Ярмарок та виставки:
Українське мистецтво й майстерність
Пікнікові страви
Холодні й гарячі напитки

**СЛАВА УКРАЇНІ!
СЛАВА НАРОДУ ІІ!**

Спонзор:

UKRFCU
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

Вступ: \$15

**УВАГА! Захист суспільної безпеки та охорона
здоров'я під час пандемії коронавірусу
можуть: змінити дату, зміст, програму або
формат фестивалю; обмежити кількість або
вік учасників-глядачів; вимагати придбання
квитків заздалегідь, передумови для входу та
спеціальних процедур; або по-різному
впливати на фестиваль. Перевіряйте веб-
сторінку, телефонуйте або пишіть електронні
листи для інформації та оновлень!**

www.tryzub.org; 267.664.3857; info@tryzub.org

КОСМЕТИЧЕСКАЯ ГИМНАСТИКА

Для вас, женщины

Если вокруг глаз пролегла сетка морщинок, веки потяжелели, наметился второй подбородок, не вздыхайте обреченно — мол, что поделать, годы берут свое. Ваша осень еще не наступила! Лучше постарайтесь выполнять по утрам специальную косметическую гимнастику, помогающую коже вернуть цветущий вид и противостоять зимней непогоде с резкими ветрами. Морщины на лице начнут разглаживаться уже через 5–6 дней регулярных контрастных процедур — своеобразной гимнастики для подкожных суставов. Умываясь утром, попеременно несколько раз ополосните лицо горячей водой, затем — холодной. Еще более эффективны горячие компрессы — их накладывают через день на хорошо вымытое лицо. Смочите горячей водой кусок льняного полотна или сложенную в несколько слоев марлю, отожмите и держите на лице 2–3 минуты. Сняв компресс, сразу же умойтесь холодной водой. Еще один совет: ежедневно обтирайте лицо и шею ватным шариком, обмакнув его в соленую воду комнатной температуры (1/2 чайной ложки на стакан). Затем смочите в этом растворе льняное полотенце и сделайте массаж, слегка похлопывая внизу по подбородку. И примите к сведению — землистый, сероватый оттенок кожи выдает нерегулярную работу кишечника или патологию почек; переходные тона от лимонного до оливкового — заболевания печени, желчного



пузыря, желудка и селезенки. Не слишком ли много алкоголя, жирной и острой пищи в вашем рационе? Чрезмерная бледность с синевой вокруг глаз и в зоне так называемого носогубного треугольника характерна для анемии (малокровия), болезней дыхательной системы и сердца, а также для недосыпания, переутомления и нервного напряжения. Красное, как будто налившееся кровью лицо бывает у гипертоников. В любом случае не откладывайте визит к лечащему врачу.

**От отеков и морщин
вокруг глаз**

1. Сядьте на стул, держите спину ровно. Широко откройте глаза и, глядя прямо перед собой, медленно сосчитайте до 8, затем закройте глаза и расслабьтесь.
2. Снова посмотрите прямо перед собой (глаза широко не открывайте) и сделайте 8 круговых движений глазами: не меняя положения головы, переведите взгляд вправо, влево, вверх, вниз, направо вверх, налево вверх, направо вниз, налево вниз. Повторите 2–4 раза.

3. Крепко зажмурив глаза, сосчитайте до 5.

4. Сядьте перед зеркалом, опустите подбородок. Глядя на свое отражение, постепенно закрывайте глаза, пока не останется маленькая щелочка, и постарайтесь немного приподнять вверх нижние веки. Закройте глаза и расслабьтесь, а затем повторите еще раз.

5. Кончиками трех пальцев с обеих сторон прижмите полукругия под глазами. Зажмурьте глаза и, медленно считая до 4, не сдвигая кожу, преодолевайте сопротивление пальцев (его нужно постепенно ослаблять). Повторите 2 раза.

6. Прижмите кончиками пальцев наружные края бровей и, преодолевая их сопротивление, постарайтесь плотно закрыть глаза — при этом медленно считайте до 6. Отпустите брови, расслабьтесь. Повторите 2 раза.

7. Сядьте, поставьте локти на стол, прижмите основания ладоней к скулам под глазами, постепенно усиливайте надавливание, не сдвигая кожу и считая до 10, затем ослабьте давление и уберите ладони.

8. То же, что и в предыдущем упражнении, только теперь надавливайте на виски.

**От морщин вокруг рта
и двойного подбородка**

1. Слегка вытяните губы, плотно прижимая уголки рта к зубам. Считая до 12, медленно стягивайте губы к центру. Затем сдвиньте сжатые губы по 3 раза влево и вправо. Расслабьтесь и проведите ладонями по лицу снизу вверх, чтобы снять напряжение.

2. Раскройте рот и произнесите длин-

ное «а», не растягивая и не сжимая губы. Затем считайте в уме до 10 и, не двигая челюстями, медленно сомкните губы. Сделать это до конца не удастся — рот останется слегка приоткрытым. Побудьте в этом положении, считая до 10. Расслабьтесь. Когда хорошо усвоите упражнение, повторяйте его 3 раза в день.

3. Плотно сомкните челюсти, растяните сильнее нижнюю губу, считая до 10. Расслабьтесь. Теперь попробуйте одновременно растянуть обе губы сразу.

4. Посвистите секунд 10, плотно прижав уголки рта к зубам. Затем сильно надуйте щеки, закройте рот и перемещайте воздух по кругу — от левой щеки над верхней губой к правой щеке и из-под нижней губы справа к левой щеке. А теперь слегка откиньте голову назад и осторожно выдувайте воздух, словно пушинку сдуваете. Повторите 2–3 раза.

5. Поставьте локти на стол, плотно сожмите челюсти, сложив губы дудочкой, и передвигайте сомкнутые пальцы ладоней снизу вверх вдоль челюсти с обеих сторон лица, слегка нажимая на напряженные мышцы, а затем так же массируйте щеки по направлению ко рту. В конце сожмите щеки ладонями и сосчитайте до 15. Расслабьтесь. Ладонями несколько раз похлопайте лицо и шею.

Успех от занятий будет более ощутимым, если упражнения 1, 2 и 3 делать в воде. Вспомните о них, когда принимаете ванну или плаваете в бассейне. А можно налить в широкую миску кипяченой воды с небольшим количеством чайной заварки или настоем череды, чистотела, ромашки, шиповника и погрузить нижнюю часть лица в эту ванночку, продолжая гимнастику.

Сайт советов

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

святкуючи 30-ту річницю Незалежності України

Перенесений на неділю, 17-ого жовтня**О год. 12:00 попол.**

UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CENTER - "TRYZUB"

County Line & Lower State Roads, Horsham, PA

UKRAINIAN FOLK FESTIVAL

Celebrating the 30th Anniversary of Ukraine's Independence

Sunday, October 17, 2021 (Postponed from August 22, 2021)

Ukrainian American Sport Center, Horsham, PA

1:30 попол. - Блискучий концерт в „Тризубівському” парку**Співачка Ірина Лончина**Танцювальний Ансамбль „Волошки”
Скрипалька Іннеса Тимочко-Декайло
Юлія Ступень й Оркестра „Соловей”Танцювальний Ансамбль „Карпаття”
Оркестра „Вокс Етніка”
Тріо „Аріана Лем Джой”**Також:**

Українські народні страви й печива

Жива Музика: 5:00–7:00 веч.

Гратиме Оркестра „Вокс Етніка”

Ярмарок та виставки:

Українське мистецтво й майстерність

Пікнікові страви

Холодні й гарячі напитки

Спонзор:



Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

Вступ: \$15

УВАГА! Захист суспільної безпеки та охорона здоров'я під час пандемії коронавірусу можуть змінити дату, зміст, програму або формат фестивалю; обмежити кількість або вік учасників-глядачів; вимагати придбання квитків заздалегідь, передумови для входу та спеціальних процедур; або по-різному впливати на фестиваль. Перевіряйте веб-сторінку, телефонуйте або пишіть електронні листи для інформації та оновлень!

info@tryzub.org ~ www.tryzub.org ~ (267) 664-3857

КНИЖКИ ПЕЧАТАЕМ:
КНИГИ
БРОШЮРЫ
ПЛАКАТЫ
ПОСТЕРЫ
КАТАЛОГИ
ФОТОГРАФИИ
БИЗНЕС КАРТОЧКИ

ЛЮБОЕ КОЛИЧЕСТВО ЭКЗЕМПЛЯРОВ

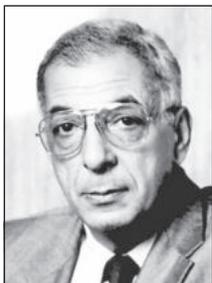
215-354-0842

КНИЖКИ

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

«Когда пишу музыку к фильму, стараюсь поставить себя на место героя»: 90 лет назад родился Микаэл Таривердиев

Советский и российский композитор, народный артист России Микаэл Таривердиев родился в Грузии 15 августа 1931 года. Свои первые работы он сочинил, ещё будучи школьником. Среди них — балеты «На берегу» и «Допрос». В последующие годы Таривердиев нередко писал музыку для спектаклей, вокальные циклы на стихи Беллы Ахмадулиной, Евгения Евтушенко, Андрея Вознесенского и других поэтов, работал над операми и концертами для разных инструментов. Музыка Микаэла Таривердиева звучит во многих советских картинах, в том числе в таких популярных лентах, как «Семнадцать мгновений весны», «Ирония судьбы, или С лёгким паром!» и «Добро пожаловать, или Посторонним вход воспрещён».



Сто лет назад ушел из жизни Александр Блок

Обстоятельства смерти Александра Блока до сих пор горячо обсуждаются. Версий много: от сумасшествия до убийства. Одно ясно: смерть Блока 7 августа 1921 года, когда поэту было всего сорок лет, была чем-то «знаковым». Со смертью

Блока закончилась его эпоха, то, что мы называем Серебряным веком.

Со смертью Александра Блока закончилась его эпоха, то, что мы называем Серебряным веком. Фото: РИА Новости

Одна из последних записей в дневнике: «Мне трудно дышать, сердце заняло полгруды».

За полгода до смерти, выступая на торжественном собрании в честь годовщины гибели Пушкина, Блок произнес знаменательные слова: «Пушкина убила вовсе не пуля Дантеса. Его убило отсутствие воздуха. С ним умирала его культура».

120 лет со дня рождения Бориса Чиркова

13 августа 1901 года родился советский актёр театра и кино народный артист СССР Борис Чирков. Прежде всего он запомнился зрителям по главной роли в кинотрилогии, включающей ленты «Юность Максима», «Возвращение Максима» и «Выборгская сторона». Также в фильмографии артиста такие популярные картины, как «Верные друзья», «Живые и мёртвые», «Чапаев», «Дорогой мой человек». Парал-



ельно со съёмками Чирков выступал на сцене. Артиста можно было увидеть на многих крупных площадках, около 15 лет он посвятил Московскому драматическому театру имени А.С. Пушкина.

250 лет отцу исторического романа Вальтеру Скотту

Гордая Шотландия вместе со всем миром отмечает очень важный для литературы юбилей. Двести пятьдесят лет назад в Эдинбурге родился будущий писатель Вальтер Скотт - основоположник жанра исторического романа.

Недаром русский критик В.Г. Белинский называл Вальтера Скотта «литературным Колумбом». Колумб открыл Америку, Вальтер Скотт - жанр исторического романа.

Детство Вальтера омрачилось тяжёлым заболеванием - параличом. После сдачи экзаменов в Эдинбургском университете Скотт пошел по стопам отца и стал адвокатом. В 1808 году написал роман в стихах «Мармион», став новатором и в этом жанре. Спустя несколько лет опубликовал новые произведения: «Дева озера» и «Рокби». Они были с восторгом приняты читателями. За писателем закрепилась слава основателя нового жанра - исторической поэмы.

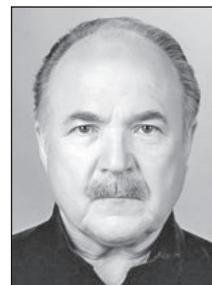
И наконец, один за другим стали появляться исторические романы Скотта: «Пуритане», «Роб Рой», «Айвенго» и другие. Их



популярность среди читателей превзошла все самые смелые ожидания автора. Так, роман из английской истории «Айвенго» принес Скотту поистине сенсационный успех - первые 10 000 экземпляров были распроданы за две недели. Это были невероятные продажи для начала XIX века! Романы Скотта стали переводить на главные мировые языки, и вскоре он стал едва ли не самым популярным писателем мира.

80 лет со дня рождения Николая Губенко

17 августа исполнилось 80 лет со дня рождения Николая Губенко — актёра театра и кино, кинорежиссёра, сценариста, основателя и художественного руководителя театра «Содружество актёров Таганки» (с 1993 года и до конца своей жизни). Так случилось, что Николай Николаевич ушёл из жизни год назад - 16 августа, не дожив одного дня до своего 79-летия. И именно в этот день, 16 августа на основной сцене театра «Содружество актёров Таганки» единственный раз будет сыгран один из лучших спектаклей самого Губенко «Арена жизни» (поставленный им в 2010 году и ушедший в архив репертуара театра). Постановка осуществлена в необычном жанре: фильм-спектакль. Со сцены говорят о чести и достоинстве, правде и лжи, любви к родине и предательстве...

**По материалам СМИ**

ЕСЛИ НИЧЕГО НЕ ХОЧЕТСЯ.
НАСТРОЕНИЕ ПОГАНОЕ.
МУЧАЮТ ТРЕВОГА И СТРАХ
ЗА СЕБЯ И БЛИЗКИХ.
УЖ СКОРЕЕ БЫ ВЕРНУТЬСЯ
К ПРИВЫЧНОЙ ЖИЗНИ!

*Позвоните.
Я помогу.*

646 280 8300

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



267-615-7914

HIRING



**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА
КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР
ENCLOSED TRAILER**

- ✓ Требуются обычные права
- ✓ Оплачиваемый тренинг для новых водителей
- ✓ Новые траки и трейлеры
- ✓ Гибкий график, направления по желанию
- ✓ Никаких простоев с грузами
- ✓ Приводи друзей, получай бонусы
- ✓ Зарплата от \$1500-2500 в неделю

**А ТАКЖЕ НАБИРАЕТ
ДЕВУШЕК НА ПОЗИЦИИ**

CUSTOMER SERVICE | DISPATCHING

**ОТДЫХ
НА МЕКСИКАНСКОМ ЗАЛИВЕ**
21 СЕНТЯБРЯ

**следите за
нашей рекламой**

(301)928-4199

Подробности на сайте
www.marshrutka.com

**PRESTIGE
AUTO SERVICE**

**НАНИМАЕТ
НА РАБОТУ
АВТОМЕХАНИКОВ**

Наш бизнес - один из самых технологически укомплектованных сервисов с дружным коллективом, хорошей оплатой труда, системой бонусов и овертаймов, оплачиваемым отпуском и отличным расположением.



ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ

215 774 5100 и 717 701 9244

**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А**



LONG DISTANCE
РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

**ОПЛАТА ОТ 0.70 \$/MILE!
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!**

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ:

267-334-7880

**ETL GROUP
ТРЕБУЮТСЯ**

**МЕНЕДЖЕР И
БУХГАЛТЕР**

ДЛЯ РАБОТЫ В КОМПАНИИ
В HOLLAND, PA 18966

ВОЗМОЖНА РАБОТА НА УДАЛЕНИИ

570-314-4444





В КОМПАНИЮ RTV LOGISTICS AND TRANSPORTATION

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL CLASS A

НА REEFER, DRY VAN, AMAZON

- / Оплачиваем все мили или % от стоимости груза
- / Средний доход - \$12000 – \$20000 в месяц
- / Direct deposit
- / Выплаты каждую пятницу
- / Гибкий график работы
- / Диспетчеры 24/7
- / Работа как на дальних, так и на ближних рейсах
- / У всех траков коробка передач – автомат

ТАКЖЕ ПРИГЛАШАЕМ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ТРАКОВ
Предоставляем траки и трейлеры в рент.
Помогаем с покупкой трака для водителей.

Офис: Philadelphia PA zip 19115



929-375-7432 Владимир

CTS Express, INC

IS LOOKING FOR

CDL CLASS A DRIVERS

- Reefer trailers 3000+miles per week
- Dispatch 24/7
- O/O are welcome
- Direct deposit weekly
- Parking and Repair Shop
- Dedicated loads (East-Idaho-West)
- Pay \$0,65 cents per mile, empty and loaded



\$2100
per week
GUARANTEED

608-393-5357

We speak English,
Russian, Ukrainian



AN ACTON ACADEMY

THRIVEACTON.ORG

ENTREPRENEURSHIP
+
REAL WORLD PROJECTS
+
SOCRATIC DISCUSSIONS
+
GUIDED & SELF-PACED
LEARNING
=
CRITICAL THINKING

FIND PRAISE
FOR ACTON
ACADEMY
HERE:

Forbes

SETH GODIN

Inc.

FASTCOMPANY

A SCHOOL FOR LIFE IN THE 21ST CENTURY



WE ARE A LICENSED, PRIVATE ACADEMIC
SCHOOL FOR GRADES 1-6
HOURS: MON - FRI 8:15 - 3:30 & WEEKEND WORKSHOPS

LEARNING AT ACTON



LEARN TO LEARN

Socratic Discussions and self paced challenges equip children to be independent lifelong learners.



LEARN TO DO

Hands-on Quests for Science, Entrepreneurship and the Arts prepare children for Apprenticeships and real world challenges.



LEARN TO BE

The Hero's Journey, relational covenants and real world consequences transform difficult decisions into virtuous habits.



LOCATED INSIDE THE
NAC SPORTS
TRAINING CENTER
NEWTOWN, PA

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
Thursday 10.30 AM-12AM
Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM

Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small **FREE!!**
Regular Prices, No Coupons, Please

www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

PIZZA & STROMBOLI Lg(14") Sm(10")

Tomato & Cheese or White	6.71	3.65
Extra Cheese or Sauce	7.89	4.40
White	6.89	4.40
White with Ricotta	8.99	4.99
White with Spinach		
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.99
Anchovy	7.89	4.40
Mushroom	7.89	4.40
Pepperoni	7.89	4.40
Sausage (sweet or Hot)	7.89	4.40
Meatball	7.89	4.40
Onion	7.89	4.40
Sweet Peppers	7.89	4.40
Green Peppers	7.89	4.40
Roasted Red Peppers	7.89	4.40
Broccoli	7.89	4.40
Spinach	7.89	4.40
Olive	7.89	4.40
Up Side Down	7.89	4.40
Bacon	7.89	4.40
Steak	8.99	5.99
Buffalo Chicken	8.99	5.99
BBQ, Chicken	8.99	5.99
Double Dough	8.99	4.99
Special	11.59	6.99
Veggie	11.59	6.99
Jalapeno	8.80	4.40

SPECIALITY PIZZA lg 14" sm 10"

Cheeseburger Pizza	12.50	6.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza (chicken, lettuce, cruttons)	10.99	6.99
Breakfast Pizza (egg, sausage and bacon)	10.99	6.99
Hawaiian Pizza	9.99	6.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	12.03	6.99
Italian Meat Stromboli	10.90	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	12.50	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99
Everyday pizza specials 2 Lg for 6.00 each 3 Lg for 5.00 each 10 Lg or more 4.50 each		

CALZONES

Mozzarella & Ricotta	8.99	5.49
----------------------	------	------

FRIES

French Fries	2.99	Cheese Fries	3.99
Curly Fries	3.49	Steak Fries	3.99
Waffle Fries	3.99	Pizza Fries	4.29
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
Ranchero Fres (chicken,bacon and ranch)	5.99		
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	5.49		

SIDE ORDERS

Mega Onon Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

SANDWICHES

Ham	3.70	Chicken	5.55
Tuna	4.40	BBQ Chicken	5.55
Chicken		Chicken Parm	6.02
(grilled or crispy)	4.40	Chicken salad	4.40

WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White.
Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries

Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wp	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicy Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

Plain Steak	4.79
Pepper Steak	5.32
Mushroom Cheese Steak	5.79
Pizza Steak	5.79
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.99
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	5.32
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggi combo)	5.99
Jalapeno Cheesesteak	5.99
Cheese Steak	5.32
Mushroom Sreak	5.32
Chicken Steak	5.32
Chicken Cheese Steak	5.79
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Sreak	5.99
Pepperoni Steak	5.32
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

Regular	3.99	Italian	4.29
Turkey	5.49	Pizza Hoagie	3.99
Roast Beef	5.65	With Cheese	6.49
Ham	4.99	Ham & Cheese	5.99
Tuna	5.99	Tuna & Cheese	6.49
Hoagie Special 4.29		Vegetaran(hot veggi)	4.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.49		
Chicken Tender Hoagie	5.99		
Fried Flounder Hoagie	6.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fish Hoagie	5.99		
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50			

Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant PARM	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side

Plain 3 Cheese	4.99	Chicken Parm	5.55
Steak	5.99	BBQ Chicken	5.55
Buffalo Chicken	5.99	Chicken Plain	5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99		
Veggie	6.99		
Chicken Avocado	6.99		
Veggie Quesadilla	6.99		
Gyro Quesadilla	6.99		

NEW SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)

Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.99
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.25
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.99
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun

Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS

House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic breadl)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS

Chicken Noodle	3.79	Cream of Broccoli	3.79
Minestrone	3.79	Italian Wedding	3.79

WINGS

Comes with bleu cheese Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun Please specify dry or sauce on

10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST

Served all hours * served with tator tots

Eggs and Green Peppers	5.55
Sausaoo Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)5.99

PASTA

Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

DESSERTS

Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) .\$.1.49 (lg) \$3.99	

BEVERAGE

20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/ Tomato Sauce	3.79

CATERING MENU

Sides		1/2 pan	full pan
		8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99	50.99	
Wings (50) or (100)	25.99	49.99	
French Fries	13.99	26.99	
Curly Fries	17.99	32.99	
Mozzarella Sticks	26.99	52.99	

HOAGIE TRAYS

18ppl	36.99	30ppl	58.99
-------	-------	-------	-------

DINNERS

		18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99	
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99	
Baked Ziti	30.99	49.99	
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99	49.99	
Manicotti (26 or 56)	30.99	49.99	

SALADS

		1/2 pan	full pan
		8ppl	16ppl
House Salad	17.99	33.99	
Garden Salad	16.99	33.99	
Caesar Salad	13.99	27.99	
Greek Salad	28.99	48.99	
Chicken Caesar Salad	22.99	38.99	
Mandarin Salad	29.99	49.99	

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Fried onions on mhe side 10 rolls 20 rolls

Cheese Steak Tray	49.99	89.99
Chicken Cheesteak Tray	54.99	99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99	65.99

ANCHOR REALTY NORTHEAST
www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267) 391-7419
Office: (215) 333-1116
Fax: (215) 333-9111

ERIC BEREZIN

2200 Michener St., Suite 9,
Philadelphia, PA 19115



**ПОМОГАЮ
ПРОДАТЬ. КУПИТЬ. СДАТЬ. СНЯТЬ.**

ПОЛНАЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ.
ЧЕСТНОСТЬ. НАДЕЖНОСТЬ.

БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ
С КЛИЕНТАМИ.

MANAGEMENT:
подбор жильцов, сдача в аренду,
контроль оплаты, устранение неполадок.



**MIRACLE
DENTAL CENTER**

**ПРИМЕНЕНИЕ БОТОКСА
В СТОМАТОЛОГИИ**

Сегодня мы хотим продолжить разговор о косметических процедурах. В частности, об уколах Ботокса и разобраться, что это за препарат и каково его использование в стоматологии. Что же такое Ботокс?

Прежде всего, Ботокс — это косметическое средство, которое вводится дипломированным специалистом с помощью инъекций. Данная процедура малоинвазивна и не требует никакого хирургического вмешательства.

Ботокс представляет собой очищенную форму ботулотоксина, который получен из бактерий. Введение его безопасно и используется на протяжении десятилетий для коррекции линий лица. Суть работы Ботокса сводится к тому, что он блокирует нервные сигналы в мышцах, вследствие чего мышца временно перестает работать в полную силу, тем самым давая возможность свести к минимуму появление морщин и складок.

Ботокс оказывает воздействие на морщины, которые образуются вследствие движения мышц. Эти морщины еще известны как «динамические» и их часто в профессиональных кругах называют «мимическими линиями». Самые распространенные линии, которые сглаживает ботокс, являются линии между бровями, «гусиные лапки» вокруг глаз, горизонтальные линии на лбу и вокруг рта. Они возникают, например, из-за хмурого взгляда, улыбки или других эмоций лица. Это достаточно распространенные процедуры и известны в кругах наших красавиц. Но мало кто знает, как может помочь Ботокс-терапия в стоматологии,

как может снять болезненные симптомы, улучшить вашу улыбку и образ жизни.

За многие годы моей стоматологической практики я видела множество пациентов, которые тратили время и огромные средства на коронки и виниры, на полную реконструкцию зубов. И все заканчивалось тем, что виниры ломались, трескались, коронки вылетали, височно-нижнечелюстные суставы болели, что приводило к дискомфорту, головным болям, разочарованию и дополнительным затратам. А все это происходило потому, что у пациента бруксизм, так называемый скрежет, стук зубами, чаще проявляющийся во время сна. В этом случае и приходит к нам на помощь Ботокс-терапия, при которой делаются четыре абсолютно безболезненных инъекции в жевательные мышцы, тем самым расслабляя их и полностью устраняя бруксизм. Таким лечением мы можем сохранить свои естественные зубы от разрушения, избавиться от болей в височно-нижнечелюстных суставах, вылечить или полностью вылечить мигрени и сохранить ваши коронки и виниры на долгие годы.

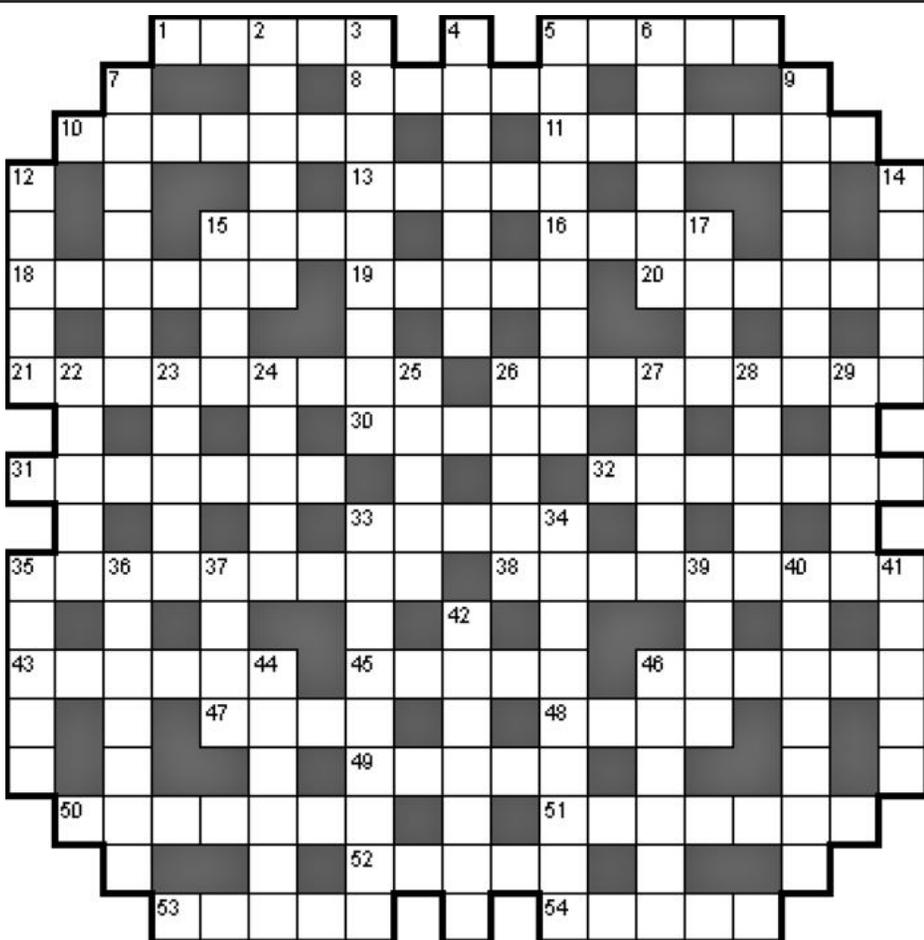
Слышали ли вы когда-нибудь о таком проявлении как десневая улыбка? Когда во время улыбки поднимается верхняя губа и оголяется десна. На сегодняшний день стоматология предлагает много методов лечения десневой улыбки, начиная от дорогостоящих коронок и заканчивая хирургическими операциями и ортодонтическим лечением. И в этом случае на помощь приходит ботокс-терапия; всего два маленьких укола в мышцу, поднимающую губу - и проблема решена.

Ко всем преимуществам ботокс-терапии важно добавить, что это не одноразовая процедура, которая может исправить ваши проблемы навсегда. Такие процедуры необходимо проводить повторно, через определенный период времени. Выбор за вами, но знайте, что у вас есть альтернативы.

В следующий раз мы обсудим кожные наполнители (филлеры), их применение и, конечно же, их использование в стоматологии!

4911 Street Road, Unit B, Trevese, PA 19053

267-990-8668



По горизонтали:

1. Утрата имущества и денег.
5. Навязчивое состояние страха, развивающееся при некоторых психических заболеваниях.
8. Пастушковый журавль.
10. Любитель сценического искусства.
11. Словарный состав языка.
13. В некоторых армиях: солдат особых стрелковых полков.

15. Попытка осуществить что-нибудь.

16. Спортивный снаряд на полозьях.
18. Медленное понижение, оползание.
19. Яичница из взболтанных с мукой и молоком яиц.
20. Сочетание языковых единиц, значение которого не совпадает со значением составляющих его элементов.
21. Научная профессия.
26. Выражение негодования.

30. Музыкальный ансамбль.
31. Приспособление для укрепления режущего инструмента в металлорежущих станках.
32. Наружная часть коры берёзы.
33. Орудие для стрельбы на дальние расстояния.
35. Знаток и любитель вкусной еды.
38. Спортсменка, артистка цирка.
43. Массовая периодическая печать.
45. Порода служебных собак.
46. Общее жилое помещение на судах для команды.
47. Ансамбль из трёх исполнителей.
48. Короткий густой пушок на лицевой стороне некоторых тканей.
49. Доход от ценных бумаг с твёрдым курсом.
50. Слово, противоположное по значению другому слову.
51. Птица семейства куриных.
52. Военная операция — охват противника с двух сторон.
53. Спортивный снаряд для фехтования.
54. Плод некоторых растений.

По вертикали:

2. Часть света.
3. Страстный любитель балета.
4. Большая музыкальная группа исполнителей.
5. В спорте: преждевременно взятый старт.
6. Атолл на Маршалловых островах.
7. Получеловек, полуконь.
9. Вывоз товаров или капиталов за границу.

12. Палатка для мелкой торговли.
14. Сорт мелких твёрдых конфет.
15. Просвет, отверстие в чём-нибудь.
17. Статуя, которой язычники поклоняются как божеству.
22. Крупная промысловая морская рыба.
23. Шум от движения ногами.
24. Рукав, соединяющий устье реки с морем, озером.
25. Массовое собрание, съезд.
26. Фигура низшей ценности в шахматной игре.
27. В католицизме: часть мессы.
28. Жалоба, донос.
29. Место, где начинается водный источник.
33. Внесение удобрений во время развития растений.
34. Специальная обработка древесного угля для увеличения способности впитывать.
35. Украинский народный танец.
36. В математике: число, получающееся умножением другого числа на самого себя.
37. Размеры животного в высоту.
39. Стержень, балка, круглого или прямоугольного сечения.
40. Ударный музыкальный инструмент, состоящий из пары плоских металлических пластинок.
41. Крайне воздержанный человек.
42. Специальная плоская сумка с прозрачным верхом для ношения карт.
44. Имущественный наём.
46. Должность (перен.).

Аскет. 42. Планшет. 44. Арена. 46. Кресло. 29. Исток. 33. Подпорка. 34. Активация. 35. Голка. Горно. 25. Форм. 26. Пешка. 27. Крепо. 28. Ягода. Дреже. 15. Окно. 17. Идол. 22. Акула. 23. Топт. 24. 6. Бикини. 7. Каватар. 9. Экспорт. 12. Клоук. 14. 2. Европа. 3. Балетоман. 4. Капелла. 5. Фальстарт.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
ОТВЕТЫ

ПЬЕР РИШАР: ЖИЗНЕРАДОСТНЫЙ ПЕССИМИСТ

Пьер Ришар Морис Шарль Леопольд Дефей родился 16 августа 1934 года в Валансьене, в семье крупного текстильного промышленника. Отец Пьера был истинным французом: легкомысленным гулякой и заядлым игроком. Вскоре после рождения сына, промотав состояние на скачках, он оставил жену и малыша на попечение свёкра — потомка феодального рода севера Франции. После развода родителей Пьера сбаврили в пансион-пятитидневку, и тому пришлось выживать во враждебном лагере. «Возможно, благодаря тому, что меня сдали в пансион, я и стал комиком. В течение восьми лет каждую неделю меня привозили в пансион на лимузине. И чтобы как-то сгладить отчуждение сверстников — сыновей крестьян и шахтеров, — я кривлялся и смешил их». Он дурачился, высмеивая деда, лимузин и самого себя, и тычки и насмешки уступали место хохоту — иногда, правда, довольно злому. Ришар вспоминает, что именно там «начал овладевать профессией, чтобы спасти свою шкуру». Внуку дворянина предстояло войти в семейный текстильный бизнес, но... Получив диплом бакалавра, Пьер Ришар поставил крест на текстиле. Ему хотелось быть артистом! Он выбрал судьбу клоуна. Семья была в ужасе, но Пьер отреагировал решительно: «укоротил» фамилию Дефей на Ришар, а когда дед пригрозил ему лишить материальной поддержки, покинул родной Валансьен. Попросту сбежал из дома в Париж и поступил на драматические курсы Шарля Дюллена. Первую свою роль в кино Пьер получил по актёрским меркам довольно поздно: в 33 года его заметил режиссёр Ив Робер и пригласил в фильм «Блаженный Александр». Грезя о большом кино, Пьер зарабатывал тем, что сочинял скетчи и выступал с ними на подмостках кафе-театров, в кабаре и мюзик-холлах. И вот он, шанс! Встреча с Ивом Робером стала поистине судьбоносной. Возглавив кинокомпанию «Гевиль», Робер не забыл Ришара и даже помог ему выпустить фильм как режиссёру. Идею «Рассеянного» Пьер вынашивал несколько лет. И вот перед зрителями впервые предстал «главный герой» Пьера Ришара, его экранное альтер-эго: кудрявый обаятельный простак с пластикой акробата, Рыжий клоун — талантливый микс смешного и грустного. Теперь, когда всемирно известный актёр сам может выбирать себе роли, он предпочитает играть в драмах. Однако, несмотря ни на что, для всего мира он так и останется комиком.

Невероятный успех, известность во Франции, а потом и мировую славу принес Ришару фильм «Высокий блондин в чёрном ботинке». В Таиланде Ришара с тех пор зовут Пиен — «человек, с которым всё случается», а на Кубе в память о герое его искромётной комедии актёра прозвали Запато Негро — в переводе «чёрный ботинок». «Вива, Запато Негро!» — приветствовали кубинцы Пьера Ришара, когда он привёз на остров



фильм об Эрнесто Че Геваре. На вопрос, почему он стал снимать картину о лидере кубинской революции, Ришар ответил: «Отшельничество и бунт, эти два свойства характера Че я чувствую в себе с детства. С обычного бунта за право распоряжаться своей судьбой и началась моя актёрская жизнь».

От своих предков Ришар всё-таки спустя годы получил в наследство поместье — одно из крупнейших во Франции винодельческих хозяйств, где производится красное вино «Шато Бель-Эвек».

«Начиная с 70-х годов XX века Пьер Ришар занимался тем, что выдавал себя за кого-то другого». Это из заметки, написанной Ришаром для энциклопедического словаря. «По-моему, замечательно. Вы так не считаете?» — спрашивает он на камеру. Конечно, считаем! Играйте, пойте, валяйте дурака, господин Ришар! Сам актёр точно не может объяснить причины такой преданности русских, хотя за долгие годы у него появились кое-какие версии. «Может, я сам похож на русского?» В 2003 году вместе с Мишель Мерсье и Жоэль Шапрон он посетил Ханты-Мансийск, где... остался недолжен сибирской зимой. «К сожалению, — сказал Пьер Ришар на встрече с журналистами, — в Ханты-Мансийске оказалось довольно тепло, минус пять-десять всего». А француз хотел, видимо, ощутить всю прелесть сорокаградусного мороза. Как следует оглядевшись и не увидев поблизости ни одного медведя, актёр решил, что в России можно работать! В 2005-м он уже играл в комедии, где история разворачивалась в русской деревне под названием Париж. С тех пор Пьер Ришар зачастил в Россию. «Когда я просто иду по улице, меня безумно трогает отношение прохожих: встречаются улыбаются, обнимают, целуют... При этом я осознаю, что большинство видит во мне того придурка, которого я изображаю на экране. Этот стереотип восприятия совсем не обижает меня». Но однажды, будучи на гастролях в сибирском городке, Ришар столкнулся лицом к лицу и с такой «любовью»: «Меня удивило, что после спектакля во время ужина вместе с нами за столом оказались три бандита. Они произносили тосты за моё здоровье. Один из них сказал: «Для нас большая честь, что с нами сидит Пьер Ришар».

В сентябре 2010-го в московском Театре им. Вахтангова француз показал свой новый моноспектакль «Пьеру Ришару. До востребования». Действие основано на письмах, которые пишут актёру люди со всего света. Безрассудный герой, все по-

ступки которого мотивированы добротой и жизнелюбием, играет легко и вдохновенно. Но к концу представления Пьер Ришар немного устает — всё-таки 76 лет! И больше сорока из них он смешит публику.

На вопрос, зачем он это делает, Ришар отвечает: «Прежде всего, из-за общения с публикой. Её смех для меня — самый сильный наркотик, без которого я не могу жить. Да и врачи считают: чтобы быть в форме, надо смеяться по 10–12 раз в день. Вот я и укрепляю здоровье публики и своё. Может, благодаря смеху я по-прежнему себя замечательно чувствую».

Актёр и сейчас востребован кинорежиссёрами и продюсерами. Относительно недавно снялся в фильме «А если бы мы жили вместе?» с Джеральдином Чаплин, Клодом Ришем и Джейн Фондой. Эта картина одновременно и смешна, и печальна. Всем героям за семьдесят. Вместо того чтобы перебираться в дом для престарелых, они решают жить вместе. И этот опыт не во всём оказывается удачным. Теперь Ришар снимается меньше, поскольку театральная эпопея отнимает у него много времени. Он собирает показывать новый спектакль в течение следующих 8–9 месяцев. После Москвы — Париж, а затем гастроли по Франции. Актёр обещает вернуться в кино, только когда ему надоест сцена. Он вообще не стремится всё время работать: «Нельзя забывать ни о рыбалке в Африке, ни о бразильских пляжах, ни о гонках на собачьих упряжках в канадских снегах».

Пьер Ришар четырежды был женат. Первой женой актёра стала балерина парижской «Гранд Опера». Она родила ему двух сыновей. Оба посвятили жизнь музыке — один стал саксофонистом, другой — контрабасистом. Отец не ограничивал свободы выбора детей. Сам в юности отлучённый от родительского дома, потому что избрал актёрскую профессию, он позволил мальчикам заниматься тем, к чему у них лежала душа, заняв своё родительское место в качестве друга и наблюдателя. И теперь, когда сыновья приглашают отца на клубные вечера или участвуют в съёмках новых фильмов Пьера Ришара, он гордится ими и собой. «Я рад, что удержался от ошибки моей семьи и не стал мешать детям в выборе профессии», — говорит француз.

Его трудно назвать красавцем, его вряд ли можно удостоить титула секс-символа, но его, такого «невезучего», женщины боготворили. А он... был непостоянен, как и положено французам. После развода с первой женой Пьер сошелся браком с очаровательной актрисой Мюриэль Дюбрюль. Третьей женой Ришара стала марокканка Айша (на 34 года моложе мужа), а четвертой — бразильская топ-модель Сейла. Кстати, Сейла в момент знакомства не узнала знаменитого актёра. «Для нее Пьер Ришар был высоким блондином с кудрявой шевелюрой, а тут — не высокий. С гораздо меньшим количеством кудряшек. Да еще с белой бородой! В общем, шансов у меня было, откровенно говоря, мало. Но я все же попытался. Когда

эта прекрасная дама наконец-то поняла, кто перед ней, она округлила глаза: «Пьер Ришар? Не может быть!» Любимой другой на моём месте, наверное, почувствовал бы себя ущербным, учитывая интонацию, с которой это было сказано. Но я не растерялся. В результате свёл её с ума своей сумасшедшиной, как она выразилась».

С появлением внуков Ришар стал строже относиться к себе: «Я знаю меру и не злоупотребляю радостями жизни. К примеру, не напиваюсь, хотя очень люблю вино». Собственным вином актёр гордится и с удовольствием его рекламирует. Каждый год производит и выставляет на продажу «Шато Бель-Эвек», которое экспортирует в Бельгию, Швейцарию, Чехию и на Украину.

За любовь к уединению французские журналисты окрестили Ришара бродягой и хиппи. Да и сам он признается, что внутри у него инстинкт «лесного человека». Хотя актёр давно покинул баржу и переехал жить в новый дом, расположенный в центре Парижа, на крыше которого растут деревья, он по-прежнему больше тяготеет к воде, нежели к суше. Баржа Ришара, на которой он жил с середины 80-х, так и стоит на Сене. Там его любимые книги, джазовые записи, пианино и штанга...

О чём же сегодня мечтает «высокий блондин в чёрном ботинке»? Оказывается, о собаке. Четыре у него уже есть, но ему мало! А ещё он хочет сыграть Шарикова: «Ребёнка я сыграть уже не могу, а вот собаку — пожалуйста! Особенно, если речь идёт о старом кобеле». Но, быть может, вам интереснее было бы сыграть роль профессора Преображенского? — спросили Ришара. — «Нет, нет, собаку! — замахал руками бродяга-аристократ. — Хотя мне говорили, что существует большое сходство между мной и Тургеневым времён его поздней страсти к Полине Виардо. Та же белая грива волос, белая борода. Тургенев, кроме того, больше жил во Франции, чем в России, прекрасно говорил по-французски. Чем не сюжет для совместного фильма? Если это так, и я действительно похож на него, скажите об этом немедленно Михалкову или Соловьёву! Я согласен сниматься!»

А если серьёзно, Пьер Ришар считает себя жизнерадостным пессимистом. Почему? Вероятно, прожив большую жизнь, полную событий и впечатлений, неизменно накапливаешь и усталость. Как сказано у Экклезиаста, знания умножают печаль. Однако это не значит, что наш любимый актёр прячет отчаяние под клоунским гримом. Просто на его чаще весов жизнелюбие всегда перевешивает депрессию. «Наверное, с годами я стал снисходительнее по отношению к самому себе. Теперь мне кажется, что и в молодые годы я был не безнадежно плох», — сказал Ришар недавно. Он полон идей и творческих планов, вот только здоровье не всегда позволяет воплощать мечты в реальность. Но какое лекарство вылечит клоуна, лицедея, певца, музыканта? Волшебное: «Ваш выход, артист!»

Елена Осипова



Страничка от Яны Брайловского

I. MATHEMATICAL EXERCISES FOUR PROBLEMS FOR AVERAGE STUDENTS

1. Age brother is 40% of the age of the sisters. How much interest is the age of the age of the sister's brother?

1. Возраст брата составляет 40% от возраста сестры. Сколько процентов составляет возраст сестры от возраста брата?

2. Two of the travelers at the same time went from point A towards point B.

The second step was 20% shorter than the first step, but for the second time to the same time make 20% more steps than the first. How long did it take the second traveler to an end,

if the first item arrived in 5 hours after release from point A?

2. Двое путников одновременно вышли из пункта А по направлению к пункту В.

Шаг второго был на 20 % короче, чем шаг первого, но зато второй успевал за то же время сделать на 20% шагов больше, чем первый. Сколько времени потребовалось второму путнику для достижения цели, если первый прибыл в пункт В спустя 5 часов после выхода из пункта А?

3. Earlier this year, the number of men who worked at the plant was 40% of the total number of employees of the plant. After having been recruited by another 6 men and 5 women quit their jobs, the number of men and women in the factory equaled.

How many people worked at the plant at the beginning of the year?

3. В начале года число мужчин, работавших на заводе, составляло 40% от общей численности работников завода. После того, как были

приняты на работу еще 6 мужчин, а 5 женщин уволилось, число мужчин и женщин на заводе сравнялось.

Сколько человек работало на заводе в начале года?

4. Humidity purchased watermelon is 99%. As a result, long-term storage humidity dropped to 98%. How has the weight of watermelon?

4. Влажность купленного арбуза составила 99%. В результате длительного хранения влажность снизилась до 98%. Как изменилась масса арбуза?

II. CHESS KALEIDOSCOPE CONTINUE THE THEME: MISTAKES IN OPENING

Today we devote to the analysis of typical mistakes that cause opening disasters. In all the games we'll analyze here a titled player (a Master or a Grandmaster) made a terrible mistake and your goal is to punish the offender.

Before starting analysis the following 10 positions close all moves after yellow and find the best continuation for weak side and save game or material.

1. d4 d5 2. c4 e6 3. Nc3 Nf64. Bg5 c6 5. e3 Nbd7 6. Rc1Qa5 7. a3 Ne4 8. Bf4 Nxc3

9. Rxc3 Bxa3!! 10. Bd3 (10. bxa3 Qxc3+ wins) (10. Qd2 Bb4 wins a lot of material as well) 10... Bxb2 and due to the heavy material losses White resigned.

1. d4 d5 2. c4 Nc6 3. cxd5 Qxd5 4. Nf3 Bg4 5. Nc3 Qa56. d5 O-O 7. Bd2 Bxf38. exf3 Nb4 9. a3 Nxd510. Na4! Suddenly the Black Queen is trapped and so Black resigned!

1. e4 c5 2. Nf3 g6 3. c3 b64. d4 Bb7 5. Bc4 d5 6. exd5Bxd5 7. Qa4+! Bc6 8. Ne5!! (8. Bxf7+ Kxf7 9. Ne5+ Kg710. Nxc6 Qe8 11. d5 e6 is not so good for white! 12. Qf4exd5+ 13. Qe5+) 8... Qc7 (8... Bxa4 9. Bxf7#) 9. Nxc6!Nxc6 (9... Qxc6 10. Bb5 wins the Queen) 10. d5 and Black resigned since he loses his Knight due to the pin.

Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яны Брайловского.

Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.

1. e4 e5 2. Nf3 d6 3. d4 Nd74. Bc4 c6 5. O-O Be7 6. dxe5dxe5 7. Qe2 Ngf6 8. Rd1 Qc79. Ng5! O-O 10. Bxf7+! Black resigned (10. Bxf7+ Rxf7 (10... Kh8 11. Ne6 wins)11. Qc4 and White wins)

1. e4 e6 2. d4 d5 3. Nd2dxe4 4. Nxe4 Bd7 5. Nf3 Bc66. Bd3 Nf6 7. Nxf6+ Qxf68. Bg5! This move traps the Black Queen, but Black definitely saw this move and prepared a refutation... 8... Bxf3! 9. Qd2!!and the Black Queen is still trapped! (9. Bxf6?? Bxd1 and Black wins) 9... Qxd410. Bb5+ Black resigned since White's next move is Qxd4

1. c4 e5 2. Nc3 Nc6 3. Nf3 f54. d4 e4 5. Bg5 Nf6 6. d5exf3 7. dxc6 fxc6 8. cxd7+??White is going to capture the dangerous pawn after 9.Bxc6. Indeed, what bad can happen when you check your opponent? 8... Nxd7!! White resigned. (8... Nxd7 9. Bxc6 (9. Bxd8 gxh1=Q and White is down a whole Rook!) 9... Qxc5 and White loses a Bishop)

1. e4 g6 2. d4 Bg7 3. c3 d54. exd5 Qxd5 5. Nf3 c56. Be3 cxd4 7. cxd4 Nh6??another good example of an old chess rule: «a knight on the rim is grim». 8. Qc1!! This tricky move attacks both Bc8 and Nh6. Since Black loses a minor piece here, he resigned!

1. e4 c5 2. b4 cxb4 3. a3 d54. exd5 Qxd5 5. axb4?? Qe5+!Black wins the Ra1, so White resigned.

1. e4 e5 2. Nf3 Nf6 3. Nxe5d6 4. Nf3 Nxe4 5. Nc3 Bf5??6. Qe2! Black resigned since he loses a lot of material! (6. Qe2d5 (6... Qe77. Nd5!attacking the Qe7 and the vulnerable 'c' square 7... Qd8 (7... Qe6 8. Nxc7+ wins the Queen) 8. d3 still wins the Ne4) 7. d3 and the Ne4 is lost due to the pin)

1. d4 Nf6 2. Bf4 g6 3. e3 Bg74. Bd3 d6 5. Nf3 Nc6 6. c3 O-O 7. h3 Re8 8. O-O?? Yes, even such a natural move as castling can be a decisive mistake. But what can be wrong if the Black pieces haven't even reached the middle of the board? 8... e5!White resigned since he is losing a minor piece due to the coming e4 fork. (8... e59. dxe5 dxe5 10. Bg3 e4wins)

Now let's count the results. If you found -10 correct continuations after mistakes moves (yellow moves) - you are a true tactical expert and chances are you'll never experience an opening catastrophe like in the games we just analyzed.

-7-9 correct continuations - you are not a spring chicken in chess. To further bullet-proof your chess (and particularly openings), pay more attention to forcing moves.

-4-6 correct continuations - you see simple threats but still miss some typical tactical patterns.

-less then 4 correct continuations - you need to work more on tactics.

I hope you enjoyed the test!

РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ № 31, 2021

5.Bxf7+!! Black resigned immediately. He could not take the bishop because, after 6.Ng5+, he either would lose his queen or get mated (5... Kf6 6. Qf3# or 5... Kf8 6. Ne6+ and black lose queen or 5... Ke8 6. Ne6 and black queen is trapping).

If 5... Kf8 6. Ng5 Ndf6 7. Be6 Nh6 8. Qf3 c5 9. e5 cxd4 10. exf6 exf6 11. 0-0 +-.



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm
Friday 8:00 am – 6:00 pm
Saturday 8:00 am – 5:00 pm
This is total 63 hours per week 6 days a week

Job Type: Full-time
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

Call Vlad
215-704-7300



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114

215-704-7300



KITCHEN & BATH DESIGNER/SALESPERSON

We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers. Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm
Friday 8:00 am – 6:00 pm
Saturday 8:00 am – 5:00 pm
This is total 63 hours per week 6 days a week

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year
Job Type: Full-time
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad
215-704-7300
for more info

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Бабкин ликбез

Показал старухе дед,
Как работает Inet.
Бабка, мыть кончай посуду,
Обучать тебя я буду.
Чтобы ты на склоне лет
Знала всё про интернет.
Нынче правнучек Серёжка
Подучил меня немножко.
И теперь я сам знаток.
И могу вести урок.

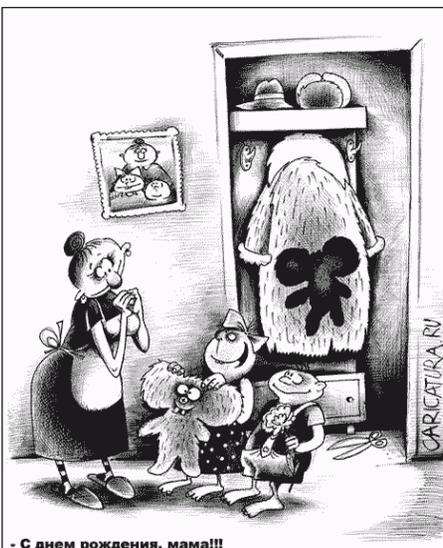
Вот сюды садись, на лавку.
Руки вытри-то, мерзавка!
Понимать сама должна –
Деликатность тут нужна.
Всё? Готова? Для начала,
Чтобы суть ты понимала
И повисить интерес,
Проведу с тобой ликбез.

Этот ящик на окошке –
Не коробка для картошки.
Он, холера тебе в бок,
В ЭВМе главный блок.
На боку у той коробки
Есть и лампочки, и кнопки.
Но не вздумай никогда
Тыкать пальцами туда.

Чтоб включить машину эту
И гулять по интернету,
Среди ночи или дня
Вызывай скорей меня.
Видишь эту штуку, дура?
Имя ей – клавиатура,
Ну, красавица, изволь,
Набери-ка свой пароль.

Что? «Не знаю...» Что? «Боюсь...»
Тычь по буквам – «БАБА ДУСЯ».
Всё? Закончила труды?
Жми на клавиш, вот сюды.
Ты по клавишам, гадюка,
Осторожней пальцем тюкай.
Поломаешь что-нибудь –
И тады не обессудь.

Я за эту механизму
Разорву, как Бобик клизму.
Так что сбавь немного прыть,
Перед тем, как текст вводить.
Обрати вниманье тоже
На экран, что перед рожей.
На него глядишь в упор,



Юмор

из интернета

Энто, баба, монитор.

Зря губищи раскатала,
Позабудь про сериалы.
Он не телик, и кина
Не покажет ни хрена.
Вот по этой кабелюке
(Убери кривые руки)
На экран за битом бит
Информация бегит.

Ох, нутром я чую, баба,
Завизжишь ты щас не слабо.
То, на что ты так глядишь,
Есть канпьютерная мышь.
Эй, не надо кликать кошку.
Попужал тебя немножко.
И кончай дурацкий вой,
Мыш-то этот не живой

И не мёртвый. Ты не бойся,
С печки слезь и успокойся.
Мыш искусственный у нас.
Видишь – сделан из пластмасс.
Им подвигай влево-вправо,
а таперича, шалава,
Посмотри на монитор.
Видишь маленький курсор?

Вот он здесь, в углу экрана,
И при этотом постоянно
Повторяет, не спеша,
Все движения мыша.
У мыша вот тут, на попке,
Расположены две кнопки.
Стань на этотот вот значок,
Левой кнопкой дай щелчок.

Эх ты, старая кошёлка!
Час учу, а всё без толка.
Для тебя, поди, давно
«Право», «лево» – всё одно.
Специально тем старухам,
у кого беда со слухом,
Повторю, ядрёна мать,
Кнопку слева надо жать!

Вот теперь не промахнулась.
Вишь, окошко распахнулось.
Энто значит, ты, мой свет,
Влезла прямо в интернет.
Сколько ссылок на странице!
Аж в глазах слегка двоится.
Про погоду, про футбол,
Про политику прикол.

Тут про новые товары,
Там про цены на доллары.
Наведёшь на ссылку мышь –
Попадёшь, куда хотишь.
Глян-ка, в маленькой картинке

Две весёлые блондинки.
Ну-ка ткни туды мышом.
Ух ты! Девка голышом!

Всё, старуха, стряпай ужин.
Интернет тебе не нужен.
На сегодня кончен бал.
Там, на кухне, суп сбежал.
Я ж, пока кипит картошка,
Поработаю немножко.
Мне потребно тут, в сети,
Кой-куды ещё зайти...

Анекдоты

В России много бессмысленных
вещей! Например, реклама водки.

Американские геологи обнаружи-
ли над крупными залежами амери-
канской нефти какую-то арабскую
страну...

Политики всегда думают о наро-
де, но никогда не говорят, что имен-
но.

В ходе социологического опроса
жителей России выяснилось, что
большинство граждан на вопрос «Хо-
тите ли вы, чтобы Путин пошел на
третий срок?» ответили положитель-
но: «Да, но чтобы с конфискацией!»

Игорь Иртенев

Конь в квадрате

Я по музеям не ходок –
Меня искусство напрягает.
И все ж по сердцу холодок
Нет-нет порой да пробегает.

Как, помню, потрясло меня
До основания когда-то
Купанье красного коня
На фоне черного квадрата.

То было в центре Помпиду,
Где в павильоне «Пчеловодство»
У всех буквально на виду
Творилось, прямо скажем, скот-
ство.

Там вместо чистой красоты,
Добра, гармонии и лада
Благоухали зла цветы –
Продукт духовного распада.

По мозгу пробежала дрожь –
Во что же верить мне отныне?



Ужели Репин им негож?
А как же «Золотая рожь»,
Илья, Алеша и Добрыня?

Я пережил культурный шок –
Кумиров свергли с пьедестала, -
И стало мне нехорошо,
Скажу вам больше, плохо стало.

И сколько авангарда мир
Постичь с тех пор я ни старался,
Кто там Кузьма, кто Казимир,
Так до конца не разобрался.

Осень резидента

Отказал окончательно слух мне,
Стал я зреньем негож,
От сортира, бывает, до кухни
Только к ночи дойдешь.

Мысли мозг мой сосут как пивки,
Извели голоса,
Забываю фамилии, явки...
Как их там... адреса.

Что за женщина рядом со мною?
Почему здесь она?
Представляется вроде женою.
Может, вправду жена?

Или врет - что, пожалуй, скорее.
Кто их, баб, разберет.
Привязать бы ее к батарее...
Ну, а что как не врет?

А мужик тот, который с ней рядом
И мне смутно знаком,
Все сверлит меня сумрачным
взглядом
Да грозит кулаком.

Мы с ним вроде встречались ког-
да-то.
Только где и когда?
Перепутались лица и даты,
Имена, города.

Вспомнил: виделась мы под Таш-
кентом
У Покровских ворот.
Я тогда был его резидентом
Или наоборот?

А вода всю дорогу из крана
Льет, зараза, и льет,
И шуршат в голове тараканы
День и ночь напролет.



MIKHAIL FREYLIKH, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.



Обезболивающие уколы

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...
а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это N-Trans Inc.



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A

для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



215.776.3392



ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block



SUPER SALE 25% Off

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
Contractors welcome **ФИНАНСИРОВАНИЕ**

**ТРЕБУЮТСЯ
INSTALLERS/
УСТАНОВЩИКИ**

Изготавливаем окна
с энергосберегающим
стеклом



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

215-338-4126

windowdoorsunlimited.com



SHOWROOMS

7952 Bustleton Avenue | 555 West Street Rd.
Philadelphia, PA 19152 | Warminster, PA 18974

Внимание!
Мы открыли второй магазин по адресу:

Растущая компания:
дневной центр для пожилых людей,
осуществляющий доставку еды на дом,
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

ВОДИТЕЛЯ

для развозки продуктов питания

и ПОМОЩНИКА НА КУХНЮ/ УБОРЩИКА

Режим работы -
5 дней в неделю,
полная занятость

Необходимы легальный статус,
driver's license

267-877-8600 ext. 100 Сабина

К О М П А Н И Я
KV EXPRESS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,
203-570-4915 Владимир

kvexpresscdl@gmail.com

говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

! Чтобы стать кандидатом на получение CDL,
вы должны обязательно быть
резидентом штата Пенсильвания.

*Если ваш доход меньше \$1500 в неделю,
и вы задумались о смене профессии,
сделайте 5 шагов с нами - работайте
и станьте обеспеченными людьми!!!*

Занятия проводят опытные инструкторы.
Pre-trip inspection, обучение езде передним
и задним ходом, параллельная парковка
(навык доводится до автоматизма),
практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен
только в случае полной уверенности
в готовности к нему.

**После получения CDL
вы уже зарабатываете!!!**

Совершаете поездки с опытным водителем
в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК

Оплата:

Если вы работаете один,
ваша зарплата составит
\$1800-2500 в неделю,
если с напарником -
\$1600-2500 в неделю.
24 часа в сутки в течение
первых двух недель
осуществляется
диспетчерская поддержка.

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE



SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

Транспортная компания
набирает опытных
водителей

Марко
267-615-7914

No security deposit hold, \$2000 entry bonus.

Зарплата от 33-35% от общего гросса.

Новые траки и трейлеры!!! Никаких простоев!

Гибкий график, направления по желанию.

Приводи друзей, получай бонусы.

RAV
COLLISION SERVICES

На постоянную работу в body shop Rav Collision Services
ТРЕБУЕТСЯ

КУЗОВЩИК
с опытом работы

Хорошие условия труда
Дружный коллектив
Оплачиваемые праздники и отпуск

Зарплата от \$35 в час и выше, в зависимости от опыта работы

(267)-387-6794 | (267)-242-6758

Alpha-Beta
MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

БЫСТРАЯ ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Sheild (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



Carvell

Health Services, Inc

 **215-942-9696**

Carvell Home Care - крупнейшее агентство по уходу за больными на дому.

С нашей помощью вы можете получить программу штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service) для ухода за родственниками или друзьями. Звоните нам с любыми вопросами!

**ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME
ННА/НОМЕМАКЕРС**

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ

- Высокую заработную плату
- Полностью оплачиваемую медицинскую страховку (включая dental, vision & prescription plans)
- Оплачиваемый 2-недельный отпуск
- Оплачиваемые праздничные дни
- Возможен график работы в вечернее, ночное время и в выходные дни.

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И МЫ ОБСУДИМ
ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

215-942-7555 (рус.) • 215-942-9696 (англ.)

БОЛЕЕ 25 ЛЕТ ЗАБОТЫ О ЛЮДЯХ

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntington Valley, PA 19006



Наш медперсонал имеет большой опыт работы в американских госпиталях и Home Care

TRUCKING CO.

**732.757.5343
516.901.6171**

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Оплата от \$1500 до \$2500 в неделю. Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110
- Оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

**Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!**



**25 лет
в
бизнесе**